

Introduction

Pour faciliter la première installation, nous vous conseillons d'utiliser le guide d'installation rapide joint.

Ensuite, veuillez lire attentivement les instructions qui suivent pour mieux comprendre toutes les possibilités offertes par votre téléviseur.

Nous espérons que notre technologie vous donnera entière satisfaction.

Sommaire

Installation

Installation du téléviseur	2
Les touches du téléviseur	2
Recherche des chaînes	3
Installation rapide (première mise en service)	3
Pour renuméroter les programmes trouvés	3
Pour effectuer la recherche manuellement	4
Autres réglages du menu INSTALLATION	4

Utilisation

Utilisation des autres menus	5
Réglages de l'image et du son	5
Mémorisation des réglages	5
Verrouillage du téléviseur	6
Fonction réveil	6
Les touches de la télécommande	7
Télétexte	8

Raccordements

Magnétoscope	9
Autres appareils	9
Connexions latérales	9
Touche magnétoscope	10

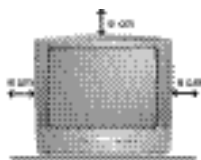
Conseils	10
-----------------------	----



Directive pour le recyclage

Votre téléviseur utilise des matériaux réutilisables ou qui peuvent être recyclés. Pour minimiser les déchets dans l'environnement, des entreprises spécialisées récupèrent les appareils usagés pour les démonter et concentrer les matières réutilisables (renseignez-vous auprès de votre revendeur).

Installation du téléviseur




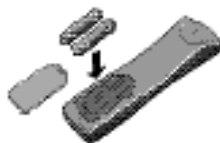
❶ Positionnement du téléviseur

Placez votre téléviseur sur une surface solide et stable en laissant un espace libre d'au moins 5 cm autour de l'appareil. Pour prévenir toute situation dangereuse, ne rien poser dessus tel qu'un objet couvrant (napperon), rempli de liquide (vase) ou dégageant de la chaleur (lampe). De plus, le téléviseur ne doit pas être exposé à des projections d'eau.



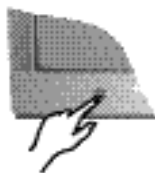
❷ Raccordements

- Introduisez la fiche d'antenne dans la prise  située à l'arrière.
Les téléviseurs à petite taille d'écran sont équipés d'une antenne d'intérieur. Dans certaines conditions, la réception peut être difficile. Vous pouvez l'améliorer en faisant tourner l'antenne. Si la réception reste médiocre, il faut utiliser une antenne extérieure.
- Branchez le cordon d'alimentation sur le secteur (220-240 V / 50 Hz).




❸ Télécommande

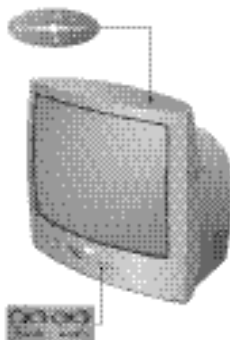
Introduisez les 2 piles de type R6 fournies en respectant les polarités.
Les piles livrées avec l'appareil ne contiennent ni mercure ni cadmium nickel, dans un souci de préserver l'environnement. Veillez à ne pas jeter vos piles usagées mais à utiliser les moyens de recyclage mis à votre disposition (consultez votre revendeur). En cas de remplacement, utilisez des piles de même type.





❹ Mise en marche

Pour allumer le téléviseur, appuyez sur la touche marche-arrêt. Un voyant s'allume en rouge et l'écran s'illumine.
Allez directement au chapitre **installation rapide**, page suivante.
Si le téléviseur reste en veille, appuyez sur la touche P  de la télécommande.
Le voyant clignote lorsque vous utilisez la télécommande.

Les touches du téléviseur



Le téléviseur est équipé de 4 touches qui sont situées, selon les versions, à l'avant ou sur le dessus du coffret.
Les touches VOLUME - + (- ) permettent de régler le niveau sonore.
Les touches PROGRAM - + (- P ) permettent de sélectionner les programmes.
Pour accéder aux menus, appuyez simultanément sur les 2 touches VOLUME - et VOLUME +. Ensuite, les touches PROGRAM - + permettent de sélectionner un réglage et les touches VOLUME - + de régler.
Pour quitter le menu affiché, maintenez appuyées les 2 touches VOLUME - et VOLUME +.
Remarque: lorsque la fonction VERROU est en service, les touches sont inactivées (voir page 6).

Recherche des chaînes

Installation rapide (première mise en service)

Toutes les opérations qui suivent sont décrites dans le guide d'installation rapide joint. Nous vous conseillons de l'utiliser.

La première fois que vous allumez le téléviseur, un menu apparaît à l'écran. Ce menu vous invite à choisir la langue des menus.

Si le menu n'apparaît pas, maintenez appuyées pendant 4 secondes les touches PROGRAM- et PROGRAM+ (ou \triangleleft - et P-) du téléviseur, pour le faire apparaître.



- 1 Utilisez les touches numérotées ① à ⑨ de la télécommande pour choisir votre langue (pour le Français tapez ⑤). Un autre menu apparaît.
- 2 Sélectionnez ensuite votre pays (pour la France tapez ⑦).
- 3 Dès que votre pays est entré, la recherche démarre automatiquement. L'opération prend quelques minutes. L'affichage montre la progression de la recherche et le nombre de programme trouvés. A la fin, le menu disparaît et le dernier programme est affiché.

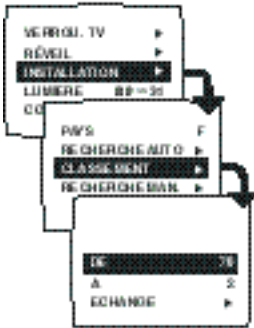
Si aucun programme n'est trouvé, reportez vous au chapitre conseils p. 10.

- 4 Si l'émetteur ou le réseau câblé transmet le signal de classement automatique, les programmes seront correctement numérotés.
- 5 Si ce n'est pas le cas, les programmes trouveront numérotés en ordre décroissant à partir du numéro 99, 98, 97, ... (ou 79, 78, ...).

Vous devez utiliser le menu CLASSEMENT pour les renuméroter.

Certains émetteurs ou réseaux câblés diffusent leurs propres paramètres de classement (région, langage, ...). Dans ce cas, vous devez indiquer votre choix avec les touches \uparrow \downarrow puis valider avec \rightarrow .

Pour renuméroter les programmes trouvés

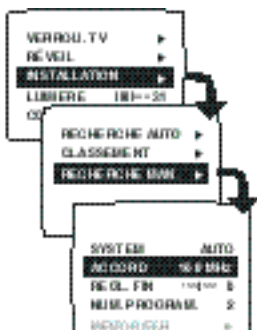


- 1 Appuyez sur la touche MENU . Le menu principal s'affiche à l'écran.
- 2 Appuyez 1 fois sur \uparrow pour sélectionner INSTALLATION et appuyez sur \rightarrow . Le menu INSTALLATION apparaît. Le choix LANGUE est actif.
- 3 Appuyez 3 fois sur \uparrow pour sélectionner CLASSEMENT et appuyez sur \rightarrow . Le menu CLASSEMENT apparaît. Le choix DE est actif.
- 4 Sélectionnez le programme que vous souhaitez renuméroter en utilisant les touches \leftarrow \rightarrow ou ① à ⑨.
Exemple: vous voulez renuméroter le programme 78 en 2: tapez ⑦ ⑧.
- 5 Sélectionnez le choix A (touche \uparrow) et entrez le nouveau numéro souhaité avec les touches \leftarrow \rightarrow ou ① à ⑨ (dans notre exemple tapez ②).
- 6 Sélectionnez ÉCHANGE (touche \downarrow) et appuyez sur \rightarrow . L'indication ÉCHANGÉ apparaît, l'échange s'effectue (\leftarrow permet d'annuler). Dans notre exemple le programme 78 est renuméroté en n° 2 (et le n° 2 en 78).
- 7 Sélectionnez le choix DE (touche \uparrow) et recommencez les étapes 4 à 6 autant de fois qu'il y a de programmes à renuméroter.
- 8 Pour quitter les menus, appuyez sur la touche MENU .

Pour effectuer la recherche manuellement

Ce menu permet de mémoriser les programmes un par un.

- 1 Appuyez sur la touche **MENU**. Le menu principal s'affiche à l'écran.
- 2 Appuyez 1 fois sur **OK** pour sélectionner **INSTALLATION** et appuyez sur **OK**. Le menu **INSTALLATION** apparaît.
- 3 Sélectionnez **RECHERCHE MAN.** (touche **OK**) et appuyez sur **OK**. Le menu **RECHERCHE MAN.** apparaît.
- 4 Sélectionnez **SYSTÈME** (disponible uniquement sur certaines versions). Utilisez la touche **OK** pour choisir la norme de réception **FRANCE** (norme LL'), **WEST-EU** (norme BG) ou **UK** (norme I).
- 5 Sélectionnez **ACCORD** et appuyez sur **OK**. La recherche commence. Dès qu'un programme est trouvé le défilement s'arrête. Si vous connaissez la fréquence du programme désiré, vous pouvez composer directement son numéro avec les touches **0** **9**.
Si aucun programme n'est trouvé, reportez vous au chapitre conseils p. 10.
- 6 Si la réception n'est pas satisfaisante sélectionnez **RÉGL. FIN** et maintenez appuyée la touche **OK** ou **OK** pour affiner le réglage.
- 7 Sélectionnez **NUM. PROGRAM.** et entrez le numéro de programme souhaité à l'aide des touches **OK** **OK** ou **0** **9**.
- 8 Sélectionnez **MÉMORISER** et appuyez sur **OK**. L'indication **MÉMORISÉ** apparaît. Le programme est mémorisé.
- 9 Recommencez les étapes **5** à **8** autant de fois qu'il y a de programmes à mémoriser.
Pour quitter les menus, appuyez sur la touche **EXIT**.



Autres réglages du menu INSTALLATION



- 1 Appuyez sur la touche **MENU**. Le menu principal s'affiche à l'écran.
- 2 Appuyez 1 fois sur **OK** pour sélectionner **INSTALLATION** et appuyez sur **OK**. Le menu **INSTALLATION** apparaît.
- 3 Utilisez les touches **OK** pour sélectionner un réglage et les touches **OK** pour régler :
 - **LANGAGE**: pour changer la langue d'affichage des menus.
 - **PAYS**: pour sélectionner le pays où vous êtes situé (F pour France). Ce réglage intervient dans le classement automatique des programmes.
 - **RECHERCHE AUTO** : appuyez sur **OK** pour démarrer la recherche. L'opération prend quelques minutes. A la fin, le menu **INSTALLATION** réapparaît automatiquement. Pour plus d'information voir le chapitre **Installation rapide**, étapes **3** à **5** de la page précédente.
*Pour sortir ou interrompre la recherche, appuyez sur **MENU**.*
 - **PÉRIPHÉRIQUE**: appuyez sur **OK** pour afficher le menu. Vous avez accès à une série de noms vous permettant de personnaliser le nom des prises extérieures. Ensuite, quand vous sélectionnez une prise extérieure, le nom choisi s'affichera quelques instants.
- 4 Pour quitter les menus, appuyez sur **EXIT**.

Utilisation des autres menus

Pour régler un menu:



1 Affichez le menu.

2 Sélectionnez un réglage.

3 Réglez.

Remarques : les menus s'effacent automatiquement au bout de 30 secondes sans action.

Pour quitter les menus, appuyez sur la touche **EXIT** (ou sur **PREV** pour revenir au niveau précédent).

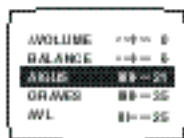
Réglage de l'image



Appuyez sur **PREV**. Vous pouvez régler : **LUMIÈRE**, **COULEUR**, **CONTRASTE**, **DÉFINITION**, **TEINTE**, **CONTRASTE+** et **QUAL. IMAGE**.

- **DÉFINITION**: agit sur la netteté de l'image,
- **TEINTE**: agit sur le rendu des couleurs. Vous avez 3 possibilités: **FROIDE** (plus bleue), **NORMAL** (équilibrée) ou **CHAUDE** (plus rouge).
- **CONTRASTE+**: ajuste automatiquement le contraste de l'image en fonction de son contenu (ramène en permanence la partie la plus sombre de l'image au noir).
- **QUALITÉ IMAGE**: permet d'atténuer le bruit de l'image (la neige). Ce réglage est utile en cas de réception difficile.

Réglage du son



Appuyez sur **PREV**. Vous pouvez régler **VOLUME** et pour les versions stéréo uniquement: **BALANCE**, **AIGUS**, **GRAVES** et **AVL**.

- **VOLUME** (différence de volume): permet de compenser les écarts de volume qui existent entre les différents programmes ou les prises EXT. Ce réglage est opérationnel pour les programmes 1 à 40 et les prises EXT.
- **AVL** (Automatic Volume Leveler): contrôle automatique du volume qui permet de limiter les augmentations du son, en particulier lors des changements de programmes ou des publicités.

Mémorisation des réglages



Vous pouvez mettre en mémoire vos propres réglages de l'image et du son.

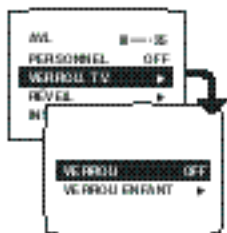
- 1 Effectuez d'abord vos réglages dans les menus.
- 2 Ensuite, sélectionnez **PERSONNEL** et appuyez sur **OK**. L'indication **MÉMORISÉ** apparaît. Les réglages sont mémorisés.

Les valeurs sont stockées sous la position **PERSONNEL** des pré-réglages image et son (touches **EXIT** et **PREV**).

Remarque: le volume et le **VOLUME** sont mémorisés automatiquement après un changement de programme ou la mise en veille du téléviseur. Ils ne nécessitent pas d'être mémorisés par **PERSONNEL**.

Verrouillage du téléviseur

Cette fonction (disponible uniquement sur certaines versions) vous permet de verrouiller le téléviseur pour en restreindre partiellement ou complètement son utilisation.



Pour verrouiller les touches du téléviseur

- 1 Appuyez sur **MENU**, sélectionnez VERROU TV (touche **1**) et appuyez sur **OK**.
- 2 Positionnez le réglage VERROU sur ON (marche). Les touches sont verrouillées.
- 3 Éteignez le téléviseur et cachez la télécommande. Le téléviseur devient inutilisable (seule la télécommande permet de l'allumer).
Pour annuler: repositionnez VERROU sur OFF (arrêt).

Pour verrouiller les programmes

- 1 Appuyez sur **MENU**, sélectionnez VERROU TV (touche **1**) et appuyez sur **OK**.
- 2 Sélectionnez VERROU ENFANT et appuyez sur **OK**.
- 3 Vous devez entrer votre code confidentiel d'accès. La première fois, entrez le code 0711 puis confirmer en tapant à nouveau 0711. Le menu apparaît.
- 4 Sélectionnez NUM.PROGRAM. et utilisez les touches **0** **9** pour entrer le numéro du programme. Utilisez les touches **←** **→** si vous voulez verrouiller les prises EXT. Pour tout verrouiller réglez sur TOUT.
- 5 Sélectionnez VERROU et positionnez sur OUI.
- 6 Recommencez les étapes **4** et **5** autant de fois qu'il y a de programmes à verrouiller. Vous pouvez verrouiller au maximum 5 programmes séparément.
- 7 Appuyez sur la touche **EXIT** pour quitter. Désormais, pour visualiser un programme verrouillé, vous devez entrer le code confidentiel, sinon l'écran restera noir.

Lorsque vous êtes sur un programme verrouillé, utilisez les touches **←** **P** **→** pour changer de programme (les touches **0** **9** permettent uniquement d'entrer le code).

Attention, dans le cas des programmes cryptés qui utilisent un décodeur extérieur, il faut verrouiller la prise EXT correspondante (et non pas le numéro de programme).

Pour déverrouiller tous les programmes

Reproduisez les étapes **1** à **3** précédentes, puis:

- 4 Sélectionnez EFFACE TOUT et appuyez sur **OK**. Le message DEVER. TOTAL apparaît, tous les programmes sont déverrouillés.

Pour changer le code confidentiel

Reproduisez les étapes **1** à **3** précédentes, puis:

- 4 Sélectionnez CHANGE CODE et entrez votre propre numéro à 4 chiffres.
- 5 Confirmez en le tapant une deuxième fois. Votre nouveau code est mémorisé.

Si vous avez oublié votre code confidentiel, entrez le code universel 0711 deux fois.

Pour quitter: appuyez sur la touche **EXIT**.

Fonction réveil

Cette fonction (disponible uniquement sur certaines versions) vous permet d'utiliser le téléviseur comme un réveil.



- 1 Appuyez sur **MENU**, sélectionnez RÉVEIL (touche **1**) et appuyez sur **OK**.
- 2 RÉGL. HORL. est affiché. Entrez l'heure courante (touches **0** **9** ou **←** **→**).

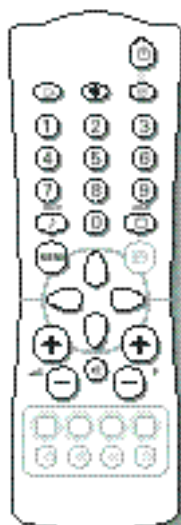
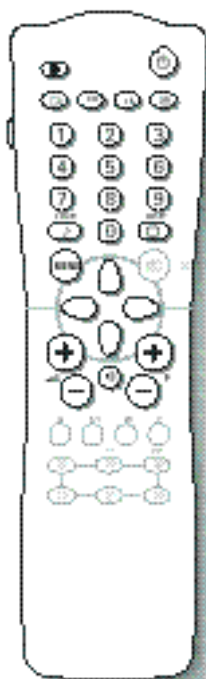
Remarque importante: l'heure est mise à jour automatiquement, à chaque mise en marche, à partir des informations télétexte du programme n° 1. Si celui-ci n'a pas de télétexte, la mise à jour n'aura pas lieu.

- 3 Sélectionnez PROGR. ACT. et appuyez sur **OK** pour activer (ON) ou désactiver (OFF) le réveil.
- 4 Sélectionnez NUM. PROGRAM. et entrez le numéro de programme désiré. Le programme sélectionné apparaît.
- 5 Sélectionnez DÉBUT et entrez l'heure de mise en marche du téléviseur.
- 6 Appuyez sur **OK** pour mettre en veille le téléviseur. Il s'allumera automatiquement à l'heure programmée. Si vous laissez le téléviseur allumé, il changera uniquement de programme à l'heure indiquée.

Le téléviseur s'éteint automatiquement au bout de 4 heures sans action.

Les touches de la télécommande

En fonction des modèles, il existe 2 versions différentes de télécommande.



Appuyez sur :

-  **Veille**

-  **Sélection des programmes**

-  **Touches numériques**

-  **Info. d'écran**

-  **Volume**

-  **Coupure son**

-  **Préréglage son**

-  **Préréglage image**

-  **Menu**

-  **Sélection des prises EXT**





-  **Minuterie**

-  *** Format d'écran**

-  *** Incredible Surround**

-  *** Mode son**

Vous obtenez :

- Permet de mettre le téléviseur en veille. Le voyant s'allume en rouge. Pour le remettre en marche, appuyez sur P , P  ou  à .

- Accès au programme inférieur ou supérieur.

- Accès direct au programme.
Pour un programme à 2 chiffres, il faut ajouter le 2ème chiffre avant que le trait ne disparaisse.
Sur certains programmes le titre de l'émission s'affiche quelques instants en bas de l'écran. Pour visualiser un programme qui a été verrouillé, vous devez entrer le numéro de code confidentiel (voir p. 6).



- Appuyez pendant 5 secondes pour activer l'affichage permanent du numéro de programme. Une brève pression permet d'afficher quelques instants ou d'effacer le numéro de programme, l'heure et le mode son (versions stéréo uniquement).

- Pour régler le niveau sonore.

- Pour supprimer ou rétablir le son.



- Pour accéder à différents préréglages du son: CINÉMA, MUSIQUE, PAROLE et retour à PERSONNEL.

- Pour accéder aux préréglages de l'image: INTENSE (quand la pièce est très éclairée), NATUREL (conditions optimales), DOUX (quand la pièce est très sombre) et retour à PERSONNEL.

- Pour appeler ou quitter les menus. Utilisez les touches  et  pour régler.
Les menus s'effacent automatiquement au bout de 30 secondes sans action.

- Appuyez plusieurs fois pour sélectionner les prises EXT (voir p.9).

- Pour sélectionner une durée de mise en veille automatique (de 0 à 240 minutes).

- La touche  permet d'agrandir l'image verticalement pour faire disparaître les bandes noires des films au format cinémascope. La touche  permet de comprimer l'image verticalement (format 16:9).

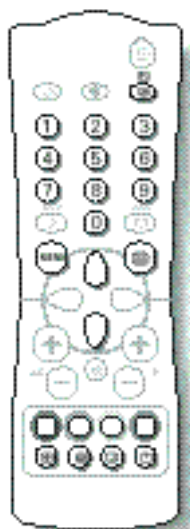
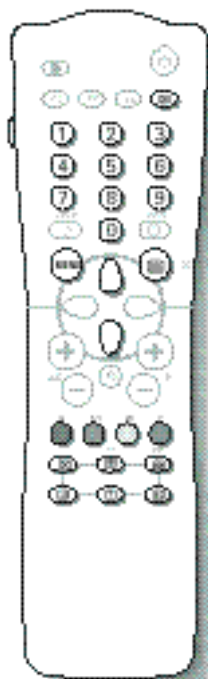
- Permet d'activer / désactiver l'effet d'élargissement du son. En stéréo, les haut-parleurs paraissent plus espacés. En mono, on obtient un effet spatial pseudo stéréo.

- Permet de forcer les émissions STÉRÉO (et NICAM STÉRÉO) en MONO ou pour les émissions bilingues de choisir entre DUAL I et DUAL II (et NICAM DUAL I, NICAM DUAL II et mono).
Le NICAM est un procédé qui permet de transmettre le son en qualité numérique.

* Disponible uniquement sur certaines versions.

Télétexte

Le télétexte est un système d'informations, diffusé par certaines chaînes, qui se consulte comme un journal. Il permet aussi d'accéder aux sous-titrages pour les personnes malentendantes ou peu familiarisées avec la langue de transmission (réseaux câblés, chaînes satellites,...).



Appuyez sur :

 **Appel télétexte**

 **Sélection d'une page**



 **Accès direct aux rubriques**

 *** Arrêt momentané**


 **Agrandissement d'une page**

 **Arrêt de l'alternance des sous-pages**

 **Superposition**

 **Informations cachées**





 *** Sommaire**

 **Pages préférées**
(disponible uniquement sur certaines versions)

Vous obtenez :

Pour appeler ou quitter le télétexte. La 1ère fois, le sommaire apparaît avec la liste des rubriques auxquelles vous pouvez accéder. Chaque rubrique est repérée par un numéro de page à 3 chiffres.

Si la chaîne sélectionnée ne diffuse pas le télétexte, l'indication 100 s'affiche et l'écran reste noir (dans ce cas, quittez le télétexte et choisissez une autre chaîne).

Composer le numéro de la page désirée avec les touches 0 à 9 ou . Exemple: page 120, tapez   .

Le numéro s'affiche en haut à gauche, le compteur tourne, puis la page est affichée.

Renouvelez l'opération pour consulter une autre page.


Si le compteur continue à chercher, c'est que la page n'est pas transmise. Choisissez un autre numéro.

Des zones colorées sont affichées en bas de l'écran. Les 4 touches colorées permettent d'accéder aux rubriques ou aux pages correspondantes.

Les zones colorées clignotent lorsque la rubrique ou la page n'est pas encore disponible.

Pour activer ou désactiver provisoirement l'affichage du télétexte.


Pour afficher la partie supérieure, inférieure, puis revenir à la dimension normale.





Certaines pages contiennent des sous-pages qui se succèdent automatiquement. Cette touche permet d'arrêter ou reprendre l'alternance des sous-pages. L'indication  apparaît en haut à gauche.


Pour activer ou désactiver la superposition écran.

Pour faire apparaître ou disparaître les informations cachées (solutions de jeux).

Pour revenir au sommaire (généralement la page 100).

Pour les programmes télétexte 1 à 41, vous pouvez mémoriser 4 pages préférées qui seront ensuite directement accessibles avec les touches colorées .

- 1 Appuyez sur .
- 2 Entrez le numéro de la page désirée.
- 3 Appuyez sur la touche  puis sur la touche colorée  de votre choix. La page est mémorisée.
- 4 Renouvelez les étapes 2 et 3 pour les autres touches colorées.
- 5 À présent, dès que vous consultez le télétexte, vos pages préférées apparaissent en couleur en bas de l'écran. Pour retrouver les rubriques habituelles, appuyez sur .

Pour tout effacer, appuyez sur  pendant 3 secondes.

* Disponible uniquement avec la télécommande représentée en haut.

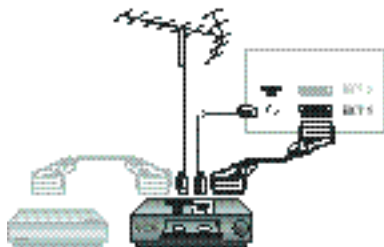
Raccordement d'autres appareils

Selon les versions, le téléviseur est équipé de 1 ou 2 prises péritel EXT1 et EXT2.

La prise EXT1 possède les entrées/sorties audio vidéo et les entrées RVB.


La prise EXT2 (si disponible) possède les entrées/sorties audio vidéo et les entrées S-VHS.

Magnétoscope



Magnétoscope (seul)

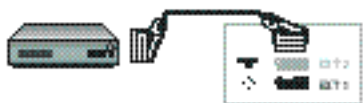
Effectuez les raccordements ci-contre en utilisant un cordon péritel de bonne qualité.

Si votre magnétoscope ne possède pas de prise péritel, seule la liaison par le câble antenne est possible. Vous devez accorder le programme numéro 0 du téléviseur sur le signal de test du magnétoscope (voir recherche man. p. 4). Ensuite pour reproduire l'image du magnétoscope, appuyez sur .

Magnétoscope avec Décodeur

Connectez le décodeur sur la deuxième prise péritel du magnétoscope. Vous pourrez ainsi enregistrer les émissions cryptées.

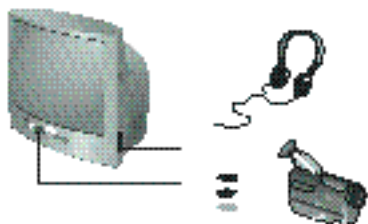
Autres appareils



Récepteur satellite, décodeur, DVD, jeux,...

Pour les téléviseurs équipés de 2 prises péritel, connectez de préférence à EXT1 les équipements délivrant les signaux RVB (décodeur numérique, lecteurs DVD, jeux, ...) et à EXT2 les équipements délivrant les signaux S-VHS (magnétoscopes S-VHS et Hi-8).

Connexions en façade



Selon les versions, les prises sont situées à l'avant (parfois sous un volet) ou sur le côté droit du téléviseur.


Casque


Lorsque le casque est connecté, le son du téléviseur est coupé.

Les touches    permettent de régler le volume.

L'impédance du casque doit être comprise entre 32 et 600 ohms.


Caméscope

Certains modèles sont équipés de connexions AUDIO/VIDÉO. Vous trouverez 1 entrée vidéo + 1 entrée son (versions mono) ou 2 entrées son gauche (L) et droite (R) sur les versions stéréo. Effectuez les connexions puis utilisez la touche  pour sélectionner EXT (ou EXT2 pour les versions à 2 prises péritel). La commutation entre les prises arrières et les prises en façade est automatique avec priorité sur les prises en façade.

Pour un caméscope monophonique, connectez le signal son sur l'entrée AUDIO L. Utilisez la touche  pour reproduire le son sur les haut-parleurs gauche et droit du téléviseur.

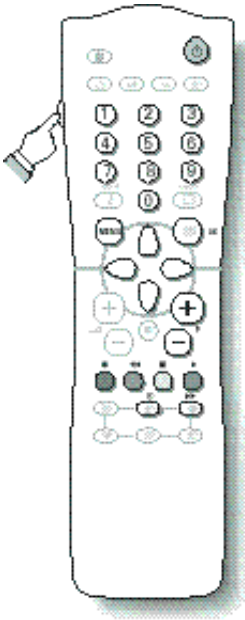


Pour sélectionner les appareils connectés

Appuyez sur la touche  pour sélectionner EXT(1) et sur les versions à 2 prises péritel: EXT2 et Y/C2 (signal S-VHS sur EXT2).

La plupart des appareils réalisent eux-mêmes la commutation (décodeur, ...)

Touche magnétoscope



La touche **VCR**, située sur le coté de la télécommande, permet de piloter les fonctions principales du magnétoscope. Cette touche est disponible uniquement sur la télécommande représentée ci-contre.

Appuyez simultanément sur **VCR** et:

- mise en veille,
- composer un numéro,
- appel du menu magnétoscope*
- sélection*
- réglage*
- validation*.
- sélection des programmes,
- enregistrement,
- retour rapide,
- stop,
- lecture,
- avance rapide,
- programmation*.

* Certaines fonctions de programmation ne sont pas disponibles sur tous les magnétoscopes (curseurs, menu, touche OK, ...).

La télécommande est compatible avec tous les magnétoscopes de notre marque ainsi que tous les modèles utilisant le standard RC5.

Conseils

Absence ou mauvaise image

La proximité de montagnes ou de hauts immeubles peut être la cause d'image dédoublée, d'écho ou d'ombres. Dans ce cas, essayez d'ajuster manuellement l'accord de l'image avec **REGL.FIN** (p. 4).
Avez-vous le bon système (p. 4) ?
Vérifiez que la prise d'antenne ou la prise péritel est bien connectée. Vérifiez également que votre antenne permet de recevoir les émissions dans cette bande de fréquences (bande UHF ou VHF) ?

Réglage de l'image

Si l'image est déréglée ou si vous éprouvez des difficultés à trouver un bon réglage, sélectionnez un des préréglages de l'image (p. 7) et mémorisez le avec le réglage **PERSONNEL** (p.5).
En cas de réception difficile (image neigeuse), positionnez le réglage **QUALITÉ IMAGE** sur **ON** (marche): p. 5.

L'image est en noir et blanc

Pour la lecture d'une cassette vidéo, vérifiez qu'elle est enregistrée au même standard que le magnétoscope (**PAL**, **SECAM** ou **NTSC**).

Absence de son

Si certains programmes sont dépourvus de son, mais pas d'image, c'est que vous n'avez pas le bon système TV (p. 4).

Veille

Lorsque vous allumez le téléviseur, s'il reste en veille et que l'indication **VERROUILLÉ** s'affiche, c'est que la fonction **VERROU** est en service (p. 5).
Si le téléviseur ne reçoit pas de signal pendant 15 mn, il passe automatiquement en veille. Lorsqu'il est en veille, le téléviseur consomme de l'énergie.
Pour faire des économies, nous vous conseillons de l'éteindre avec la touche marche-arrêt.

Toujours pas de résultats ?

En cas de panne, n'essayez jamais de réparer vous même le téléviseur, mais consultez le service après vente.

Inleiding

Om de eerste installatie van uw TV toestel te vergemakkelijken, raden we u aan om bijgaande snelle installatiegids door te nemen.

We raden u ook aan de nu volgende aanwijzingen nauwkeurig te lezen om de door uw televisietoestel aangeboden functionaliteiten beter te begrijpen.

We hopen dat onze technologie u alle reden tot tevredenheid geeft.

Inhoudsopgave

Installatie

Installeren van het televisietoestel	2
Toetsen van het TV toestel	2
Zoeken van de TV kanalen	3
Snelle installatie (eerste indienststelling)	3
Hernummeren van gevonden programma's	3
Handmatig vastleggen	4
Andere instellingen van het INSTALLATIE menu	4

Gebruik

Gebruik van de andere menu's	5
Instellen van het beeld en het geluid	5
Vastleggen van de instellingen	5
Slot	6
Timer functie	6
Toetsen van de afstandsbediening	7
Teletekst	8

Aansluiten van extra apparatuur

Videorecorder	9
Andere apparaten	9
Aansluitingen aan de zijkant	9
Toets voor videorecorder	10

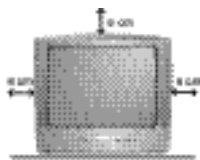
Tips	10
-------------------	----



Aanwijzing voor hergebruik

Uw TV toestel bevat materialen die opnieuw gebruikt of gerecycleerd kunnen worden. Om de hoeveelheid afval in het milieu te beperken, halen gespecialiseerde ondernemingen gebruikte toestellen op om ze uit elkaar te halen en materiaal dat geschikt is voor hergebruik te verzamelen (neem contact op met uw verkoper).

Installeren van het televisietoestel



1 Plaatsen van het televisietoestel

Plaats uw TV toestel op een stevige en stabiele ondergrond en laat rondom het toestel een ruimte vrij van tenminste 5 cm. Om gevaarlijke situaties te voorkomen dient u op het toestel geen voorwerp te zetten dat dekkend (kleedje) of vol met water (vaas) is of dat warmte ontwikkelt (lamp). Het TV toestel kan niettemin aan wateruitspattingen worden blootgesteld.

2 Verbindingen



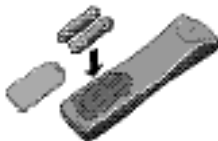
- Steek de stekker van de antenne in de **TF** aansluitbus aan de achterkant van het toestel.

De kleine TV toestellen zijn voorzien van een interne antenne. In bepaalde omstandigheden kan de ontvangst slecht zijn. Probeer deze te verbeteren door de antenne te draaien. Mocht de ontvangst slecht blijven, dan dient u een externe antenne te gebruiken.

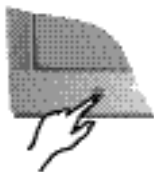
- Steek de stekker in een stopcontact (220-240 V / 50 Hz).

3 Afstandsbediening

Plaats de twee R6-batterijen (bijgeleverd) op de juiste manier in de afstandsbediening.



Om het milieu te helpen beschermen, bevatten de bij dit televisietoestel geleverde batterijen geen kwik of nikkel cadmium. Gooi gebruikte batterijen niet weg maar maak gebruik van de recycleermogelijkheden ter uwer beschikking (raadpleeg uw verkoper). Gebruik soortgelijke batterijen als u ze moet vervangen.



4 Inschakelen

Druk op de aan/uit toets om de televisie aan te zetten.

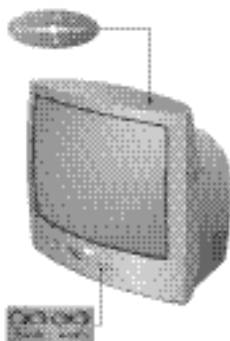
Een rood indicatielampje gaat branden en het scherm licht op.

Ga rechtstreeks naar het hoofdstuk Snelle installatie op de volgende pagina.

Druk op de P (+) toets van de afstandsbediening als de televisie in de wachtstand (stand-by) blijft.

Het indicatielampje knippert als u de afstandsbediening gebruikt.

Toetsen van het TV toestel



Het televisietoestel heeft 4 toetsen, afhankelijk van het model aan de voorkant of bovenaan het toestel.

De VOLUME - + (- ∇ +) toetsen dienen om het geluid te regelen.

De PROGRAM - + (- P +) toetsen dienen om de programma's te selecteren.

Om de menu's te activeren dient u beide VOLUME - en VOLUME + toetsen tegelijkertijd in te drukken. Vervolgens kunnen de PROGRAM - + toetsen worden gebruikt om een instelling te selecteren en de VOLUME - + toetsen om die instelling te bevestigen.

Om het weergegeven menu te verlaten dienen beide VOLUME - en VOLUME + toetsen tegelijkertijd te worden ingedrukt.

Opmerking: wanneer de SLOT functie is geactiveerd, zijn deze toetsen niet beschikbaar (zie pagina 6).

Zoeken van de TV kanalen

Snelle installatie (eerste indienststelling)

Alle operaties hieronder zijn in de bijgaande snelle installatiegids terug te vinden. We raden u aan om die gids te gebruiken.

Als u het TV toestel voor het eerst aanzet, verschijnt een menu. Hierin moet u de taal van de menu's kiezen.

Als het menu niet verschijnt, dienen de PROGRAM- en PROGRAM+ (of \triangleleft - en P-) toetsen van het TV toestel 4 seconden lang ingedrukt te worden gehouden om het te doen verschijnen.



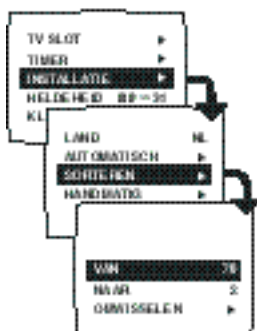
- 1 Gebruik de toetsen 0 t/m 9 van de afstandsbediening om uw taal te kiezen (druk op 3 voor het Nederlands). Een ander menu verschijnt.
- 2 Selecteer vervolgens uw land (druk op 1 3 voor Nederland, 2 voor België).
- 3 Het zoeken begint automatisch zodra u het land hebt gekozen. Het zoeken duurt enkele minuten. De stand van het zoeken en het aantal gevonden programma's worden op het scherm weergegeven. Als het zoeken afgelopen is, verdwijnt het menu en verschijnt het laatste gevonden programma.

Zie het hoofdstuk Tips op pagina 10 als er geen programma wordt gevonden.

- 4 Als de kabel of het kabelnetwerk het automatische sorteersignaal uitzendt, worden de programma's op de juiste manier genummerd.
- 5 Indien dit niet het geval is, worden de gevonden programma's aflopend genummerd vanaf nummer 99, 98, 97, enz. (of 79, 78, enz.). U dient het SORTEREN menu te gebruiken om ze te hernummeren.

Sommige zenders of kabelnetwerken zenden hun eigen sorteerparameters uit (regio, taal, enz.). In dat geval moet u uw keuze aangeven met de \triangleleft \triangleright toetsen en bevestigen met \triangleright .

Hernummeren van gevonden programma's



- 1 Druk op de MENU toets. Het hoofdmenu verschijnt op het scherm.
- 2 Druk éénmaal op \triangleleft om INSTALLATIE te selecteren en druk op \triangleright . Het INSTALLATIE menu verschijnt. Het onderdeel TAAL is actief.
- 3 Druk driemaal op \triangleright om SORTEREN te selecteren en druk op \triangleright . Het SORTEREN menu verschijnt. Het onderdeel VAN is actief.
- 4 Roep het programma op dat u wilt hernummeren met behulp van de toetsen \triangleleft \triangleright of 0 t/m 9.
Als u bijvoorbeeld programma 78 wilt hernummeren tot nummer 2: toets 7 8 in.
- 5 Selecteer het onderdeel NAAR (\triangleright toets) en voer het nieuwe gewenste nummer in met behulp van de toetsen \triangleleft \triangleright of 0 t/m 9 (in ons voorbeeld, 2)
- 6 Selecteer OMWISSELEN (\triangleright toets) en druk op \triangleright . De aanduiding VASTGELEGD verschijnt en het nummer wordt vervangen (dit met \triangleleft ongedaan maken). In ons voorbeeld betekent dit dat het programma 78 tot nummer 2 wordt hernummerd (en nummer 2 tot 78).
- 7 Selecteer het onderdeel VAN (\triangleleft toets) en herhaal de stappen 4 t/m 6 voor alle te hernummeren programma's.
- 8 Om de menu's te verlaten dient u op de MENU toets te drukken.

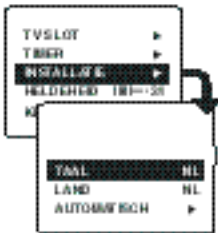
Handmatig vastleggen

Met dit menu kunt u ieder programma handmatig vastleggen.



- 1 Druk op de **MENU** toets. Het hoofdmenu verschijnt.
- 2 Druk éénmaal op **OK** om het **INSTALLATIE** menu te selecteren en druk op **OK**.
- 3 Selecteer **HANDMATIG** (**OK** toets) en druk op **OK**. Het **HANDMATIG** menu verschijnt.
- 4 Selecteer **SYSTEEM** (slechts op enkele modellen beschikbaar). Gebruik de **OK** toets om de ontvangststandaard te kiezen: **FRANCE** (standaard LL'), **WEST-EU.** (standaard BG) of **UK** (standaard I).
- 5 Selecteer **ZOEKEN** en druk op **OK**. Het zoeken begint. Zodra een programma is gevonden, stopt het zoeken. Als u de frequentie van het gewenste programma kent, kunt u het nummer direct invoeren met behulp van de toetsen **0** t/m **9**.
Als geen programma wordt gevonden, zie het hoofdstuk Tips op pagina 10.
- 6 Als de ontvangst niet bevredigend is, kies **FIJNAFST** en hou de **OK** of **OK** toets ingedrukt.
- 7 Selecteer **PROGRAMMA NR** en voer het nummer van het gewenste programma in met behulp van de toetsen **OK** of **OK** of **0** t/m **9**.
- 8 Selecteer **VASTLEGGEN** en druk op **OK**. De aanduiding **VASTGELEGD** verschijnt. Het programma is in het geheugen vastgelegd.
- 9 Herhaal de stappen **5** t/m **8** voor elk vast te leggen programma. Om de menu's te verlaten dient u op de **MENU** toets te drukken.

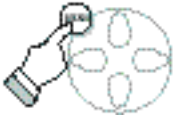
Andere instellingen van het **INSTALLATIE** menu



- 1 Druk op de **MENU** toets. Het hoofdmenu verschijnt op het scherm.
- 2 Druk éénmaal op **OK** om **INSTALLATIE** te selecteren en druk op **OK**. Het **INSTALLATIE** menu verschijnt.
- 3 Gebruik de **OK** toetsen om een instelling te selecteren en de **OK** toetsen om in te stellen:
 - **TAAL**: om de taal waarin de menu's worden weergegeven te veranderen.
 - **LAND**: om het land waar u zich bevindt (**NL** voor Nederland, **B** voor België) te selecteren. Dit is noodzakelijk om de programma's automatisch te kunnen sorteren.
 - **AUTOMATISCH**: druk op **OK** om het zoeken te beginnen. Het zoeken duurt enkele minuten. Bij afloop verschijnt het **INSTALLATIE** menu opnieuw automatisch op het scherm. Voor meer informatie hierover zie hoofdstuk Snelle installatie, stappen **3** t/m **5**, op de vorige pagina.
*Om het zoeken te verlaten of te onderbreken dient u op **MENU** te drukken.*
 - **EXTERNAL**: druk op **OK** om het menu weer te geven. U hebt toegang tot een reeks namen die u in staat stellen om de naam van de externe aansluitingen te verpersoonlijken. Vervolgens zal de door u gekozen naam een paar seconden op het scherm verschijnen als u een externe aansluiting selecteert.
- 4 Om de menu's te verlaten dient u op de **MENU** toets te drukken.

Gebruik van de andere menu's

Instellen van een menu:



1 Geef het menu weer.

2 Selecteer een instelling.

3 Stel in.

Opmerking: de menu's verdwijnen automatisch na 30 seconden zonder actie.

Om de menu's te verlaten dient u op de toets te drukken (of op om naar het vorige menu terug te gaan).

Instellen van het beeld



Druk op . U kunt HELDERHEID, KLEUR, CONTRAST, SCHERPTE, TINT, CONTRAST+ en RUISONDERD instellen.

- SCHERPTE: wijzigt de scherpte van het beeld.
- TINT: stelt de kleurweergave van het beeld in. Er zijn hier 3 opties: KOEL (blauwwit), NORMAAL (uitgebalanceerd) of WARM (roodwit).
- CONTRAST+: versterkt het contrast van het beeld op basis van zijn inhoud (het donkerste deel van het beeld wordt steeds in het zwart gezet).
- RUISONDERD: vermindert de beeldruis (sneeuw). Deze instelling wordt bij slechte ontvangst gebruikt.

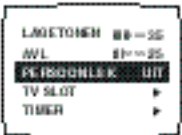
Instellen van het geluid



Druk op . U kunt DELTA VOL instellen alsmede (slechts bij stereo-modellen): BALANS, HOGE TONEN, LAGE TONEN en AVL.

- DELTA VOL (volumeverschil): stelt u in staat om de volumeverschillen, die tussen de verschillende programma's of EXT aansluitingen kunnen bestaan, te compenseren. Deze instelling is voor de programma's 1 t/m 40 en de EXT aansluitingen beschikbaar.
- AVL (Automatic Volume Leveler): controleert automatisch het volumeniveau om te grote niveauverschillen te vermijden, in het bijzonder wanneer u van programma verandert of tijdens reclame-onderbrekingen.

Vastleggen van de instellingen



U kunt uw eigen instellingen van het beeld en het geluid in het geheugen vastleggen.

1 Stel ze ten eerste in met behulp van de menu's.

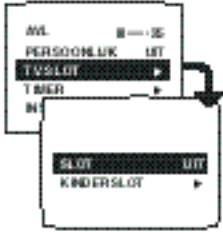
2 Selecteer vervolgens PERSONLIJK en druk op . De aanduiding VASTGELEGD verschijnt. De instellingen zijn vastgelegd.

De waarden worden opgeslagen onder PERSONLIJK in de smart controls voor beeld en geluid (en toetsen).

Opmerking: het volume en het DELTA VOL worden automatisch vastgelegd en dienen niet onder PERSONLIJK te worden opgeslagen.

Slot

Deze functie (slechts beschikbaar bij bepaalde modellen) stelt u in staat om het TV toestel te vergrendelen en zijn gebruik gedeeltelijk of volledig te beperken.



Om de toetsen van het TV toestel te vergrendelen

- 1 Druk op **MENU**, selecteer TV SLOOT (toets) en druk op **OK**.
- 1 Zet de SLOOT instelling op AAN. De toetsen zijn dan vergrendeld.
- 1 Zet de televisie uit en verberg de afstandsbediening. Het TV toestel kan nu niet meer worden gebruikt (alleen met de afstandsbediening kan de TV worden aangezet). Om dit ongedaan te maken: SLOOT opnieuw op UIT zetten.

Om de programma's te vergrendelen

- 1 Druk op **MENU**, selecteer TV SLOOT (toets) en druk op **OK**.
- 2 Selecteer KINDERSLOOT en druk op **OK**.
- 3 U dient uw geheime toegangscode in te voeren. Voer de eerste keer 0711 in en bevestig door 0711 opnieuw in te voeren. Het menu verschijnt.
- 4 Selecteer PROGRAMMA NR en voer het programmanummer dat u wilt vergrendelen in met behulp van de toetsen **0-9** of **0** t/m **9**. Selecteer ALLE om alle programma's te vergrendelen.
- 5 Selecteer SLOOT en zet het op JA.
- 6 Herhaal de stappen 4 en 5 voor elk te vergrendelen programma. U kunt maximaal 5 programma's afzonderlijk vergrendelen.
- 7 Druk op de **EXIT** toets om af te sluiten. U zult van nu af aan de geheimcode moeten invoeren om een vergrendeld programma te kunnen zien, anders blijft het scherm donker.

Let op: in geval van gecodeerde programma's die een externe decoder nodig hebben moet u de corresponderende EXT aansluiting vergrendelen (en niet het programmanummer).

Om de vergrendeling ongedaan te maken

Herhaal de stappen 1 t/m 3 hierboven en vervolgens:

- 4 Selecteer WIS ALLES en druk op **OK**. Alle programma's zijn nu niet meer vergrendeld.

Om de toegangscode te veranderen

Herhaal de stappen 1 t/m 3 hierboven en vervolgens:

- 4 Selecteer WIJZIG CODE en voer uw eigen code van 4 cijfers in.
- 5 Voer hem een tweede keer in om te bevestigen. Uw nieuwe code is vastgelegd. Als u uw geheimcode vergeet, dient u de universele code 0711 twee maal in te voeren.

Om uit te gaan: druk op de **EXIT** toets.

Timer functie

Deze functie (slechts beschikbaar bij bepaalde modellen) stelt u in staat om de TV als een schakelklok te gebruiken.



- 1 Druk op **MENU**, selecteer TIMER (toets) en druk op **OK**.
- 2 STEL KLOK verschijnt. Voer de huidige tijd in (toetsen 0 t/m 9 of 0-9).

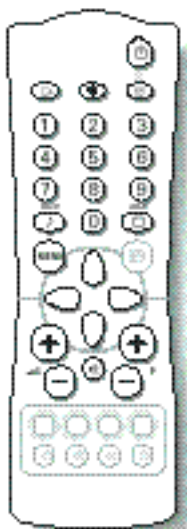
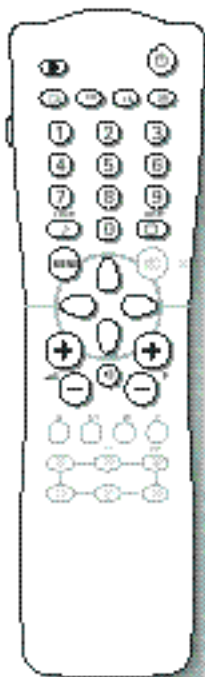
Belangrijk: telkens als de TV wordt aangezet, wordt de klok automatisch geactualiseerd met behulp van de teletekst informatie in programma nr. 1. Heeft het TV toestel geen teletekstfunctie dan vindt deze actualisatie niet plaats.

- 3 Selecteer TIMER AAN en druk op **OK** om de timerfunctie aan of uit te zetten.
- 4 Selecteer PROGRAMMA NR en voer het nummer van het gewenste programma in.
- 5 Selecteer STARTTIJD en voer de tijd in waarop u wilt dat de TV vanzelf gaat aan.
- 6 Druk op **OK** om de TV in de wachtstand te zetten. Op de geprogrammeerde tijd gaat de TV vanzelf aan. Laat u de TV aan staan, dan zal die alleen op de aangegeven tijd van programma wisselen.

Het TV toestel gaat vanzelf uit na 4 uur zonder actie.

Toetsen van de afstandsbediening

Afhankelijk van het model bestaan er 2 verschillende soorten afstandsbediening.



Toets:



Wachtstand (Stand-by)



Kiezen van TV programma's



Cijfertoetsen



Scherm informatie



Volume



Afzetten van het geluid (mute)



Smart controls voor geluid



Smart controls voor beeld



Menu



Keuze van EXT aansluitingen



Sleeptimer



*** Beeldformaat**



*** Incredible Surround**



*** Geluidsmode**

Actie:

Om de TV in de wachtstand te zetten. Het rode indicatielampje gaat branden. Druk op P (-), P (+) of 0 t/m 9 om te TV weer aan te zetten.

Om een programma lager of hoger te kiezen.

Om een programma direct te selecteren. Voor een programmanummer van twee cijfers moet het tweede cijfer worden ingevoerd voordat het streepje verdwijnt. Bij sommige programma's verschijnt de titel van de uitzending heel kort onderaan het scherm. Om een vergrendeld programma weer te geven dient u de geheimcode in te voeren (zie p. 6).

Door deze toets 5 seconden lang ingedrukt te houden blijft het programmanummer permanent op het scherm. Druk kort op deze toets om het programmanummer, de tijd en de geluidsmode (slechts voor stereomodellen) kortstondig weer te geven of uit te wissen.

Voor het regelen van het geluidsniveau.

Om het geluid in of uit te schakelen.

Voor een aantal instellingen: THEATER, MUZIEK, SPRAAK en terug naar PERSOONLIJK.

Voor een aantal instellingen: WARM (als er veel licht in de kamer is), NATUURL. (beste omstandigheden), ZACHT (als de kamer zeer donker is) en terug naar PERSOONLIJK.

Om de menu's op te roepen of te verlaten. Gebruik de en toetsen om in te stellen. De menu's verdwijnen automatisch na 30 seconden zonder actie.

Druk meerdere malen om de EXT aansluitingen te selecteren (zie p.9).

Voor het instellen van de tijdsduur waarna automatisch naar de wachtstand wordt overgeschakeld (van 0 tot 240 minuten).

De toets stelt u in staat om het beeld verticaal te vergroten en de zwarte banden van de films in cinemascope formaat te doen verdwijnen. De toets wordt gebruikt om het beeld verticaal te comprimeren (16:9 formaat).

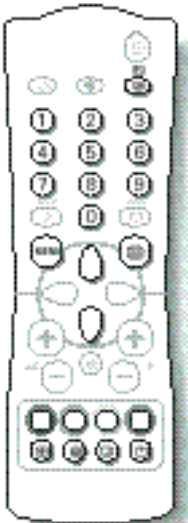
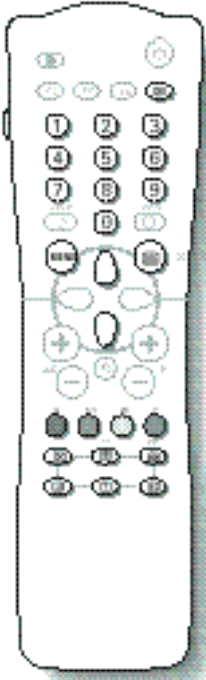
Om het bijzondere stereo-effect te activeren of te deactiveren. Bij stereo geeft dit de indruk dat de luidsprekers verder uit elkaar staan. Bij mono wordt een ruimtelijk stereo-effect nagebootst.

Om van STEREO (en NICAM STEREO) naar MONO te schakelen of te kiezen tussen DUAL I en DUAL II (en NICAM DUAL I, NICAM DUAL II en mono) bij tweetalige uitzendingen. NICAM is een norm die het mogelijk maakt om het geluid met een digitale kwaliteit uit te zenden.

* Slechts beschikbaar bij bepaalde modellen.

Teletekst

Teletekst is een informatiesysteem dat door bepaalde TV kanalen wordt uitgezonden en als een krant kan worden geraadpleegd. Het voorziet ook in ondertiteling voor slechthorenden of voor mensen die de taal niet verstaan waarin een bepaald programma wordt uitgezonden (kabelnetwerken, satellietkanalen, etc.).



Toets:



Aan- en uitzetten van teletekst



Kiezen van een pagina



Directe toegang tot rubrieken



***Tijdelijk stoppen van teletekst**



Een pagina vergroten



De opvolging van subpagina's stoppen



Telst over het TV beeld heen plaatsen



Verborgene informatie



*** Index**



Favoriete pagina's
(slechts op enkele modellen beschikbaar)

Actie:

Oproepen en verlaten van teletekst. De pagina met de hoofdindex geeft een lijst van rubrieken die kunnen worden geraadpleegd. Iedere rubriek heeft een corresponderend paginanummer van drie cijfers.

Als het gekozen kanaal geen teletekst uitzendt, verschijnt de aanduiding 100 en het scherm blijft donker (verlaat in dit geval teletekst en kies een ander kanaal).

Gebruik de toetsen 0 t/m 9 of Δ om het gewenste paginanummer in te voeren. Bijv.: voor pagina 120, tik 1 2 0. Het nummer verschijnt in de linker bovenhoek van het scherm, de paginateller begint te zoeken en vervolgens verschijnt de pagina. Herhaal de procedure om een andere pagina te raadplegen. Als de teller blijft zoeken, betekent dit dat de gekozen pagina niet wordt uitgezonden. Kies in dit geval een ander nummer.

Onderaan het scherm zijn gekleurde banden te zien. Met de 4 gekleurde toetsen kunnen de rubrieken of de ermee corresponderende pagina's opgeroepen worden. De gekleurde banden knippen wanneer de pagina of de rubriek nog niet beschikbaar is.

Om de weergave van teletekst tijdelijk te activeren of te deactiveren.

Om het bovenste of het onderste gedeelte van de pagina weer te geven en vervolgens naar de normale paginagrootte terug te keren.

Bepaalde pagina's hebben subpagina's die elkaar automatisch opvolgen. Deze toets stelt u in staat om de opvolging van subpagina's stop te zetten of weer op gang te brengen. De \neq aanduiding verschijnt in de linker bovenhoek van het scherm.

Om tekst over het TV beeld heen te plaatsen of weer te laten verdwijnen.

Om verborgen informatie te doen verschijnen of verdwijnen (oplossingen van spelletjes).

Om terug te keren naar de pagina met de hoofdindex (in het algemeen pagina 100).

Van elke zender met teletekst 1 t/m 41 kunnen 4 favoriete pagina's in het geheugen worden gebracht. Deze pagina's zijn oproepbaar met de gekleurde toetsen.

- 1 Druk op MENU .
- 2 Voer het nummer van de gewenste pagina in.
- 3 Druk op de toets CE en daarna op de gekleurde toets van uw keuze. De pagina wordt vastgelegd.
- 4 Herhaal de stappen 2 en 3 voor de andere gekleurde toetsen.
- 5 Van nu af aan verschijnen uw favoriete pagina's gekleurd onderaan het scherm zodra u teletekst oproept. Om de gewoontelijke rubrieken terug te vinden, dient u op MENU te drukken.

Hou CE 3 seconden lang ingedrukt om dit ongedaan te maken.

* Slechts beschikbaar bij de hierboven gepresenteerde afstandsbediening.

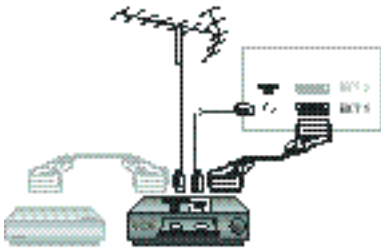
Aansluiten van extra apparatuur

Afhankelijk van het model heeft de televisie 1 of 2 EXT1 en EXT2 aansluitingen.

De EXT1 aansluiting heeft audio en video in- en uitgangen alsmede RGB ingangen.

De EXT2 (als beschikbaar) aansluiting heeft audio en video in- en uitgangen alsmede S-VHS ingangen.

Videorecorder



Videorecorder (alleen)

Sluit de recorder aan zoals hiernaast is weergegeven.

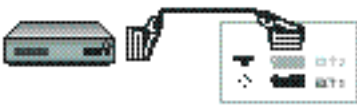
Gebruik een euroconnector kabel van goede kwaliteit.

Als uw videorecorder geen euroconnector aansluiting heeft, is de verbinding alleen mogelijk via de antennekabel. U dient dan af te stemmen op het testsignaal van uw videorecorder en dit programmanummer 0 toe te kennen (zie hoofdstuk Handmatig vastleggen op p. 4). Om het beeld van de videorecorder weer te geven, dient u daarna op **0** te drukken.

Videorecorder met decoder

Sluit de decoder op de tweede euroconnector aansluiting van de videorecorder aan. Zo kunt u gecodeerde uitzendingen ook opnemen.

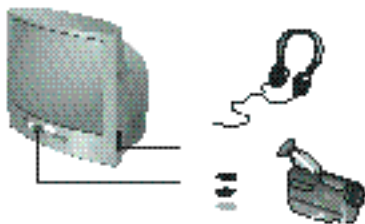
Andere apparaten



Satellietontvanger, decoder, DVD, videospellen, enz.

Voor TV toestellen die van 2 euroconnector aansluitingen zijn voorzien, dient u bij voorkeur apparaten die RGB signalen produceren (digitale decoder, DVD, spellen, enz.) op EXT1 aan te sluiten en apparaten die S-VHS signalen produceren (S-VHS en Hi-8 videorecorders) op EXT2.

Aansluitingen aan de voorkant



Afhankelijk van het model bevinden de aansluitingen zich aan de voorkant (soms onder een klepje) of aan de zijkant van het toestel.

Hoofdtelefoon

Het geluid van het TV toestel wordt uitgezet als u de hoofdtelefoon aansluit. Stel het volume in met behulp van de **-** **▲** **+** toetsen.

De hoofdtelefoon moet een impedantie van 32 tot 600 ohm hebben.

Camcorder

Bepaalde modellen zijn voorzien van AUDIO/MVIDEO aansluitingen. U vindt 1 video ingang + 1 audio ingang op mono-modellen en 2 audio ingangen, links (L) en rechts (R), op stereo-modellen. Maak de nodige aansluitingen en gebruik de **EXT** toets om EXT (of EXT2 voor modellen met 2 euroconnector aansluitingen) te selecteren. De om schakeling tussen de aansluitingen aan de achterkant en aan de voorkant gebeurt automatisch, met voorrang aan de aansluitingen aan de voorkant.

Sluit bij een mono camcorder het geluidssignaal aan op de AUDIO L ingang. Gebruik de **EXT** toets om het geluid via de linker en rechter luidsprekers van de televisie te reproduceren.

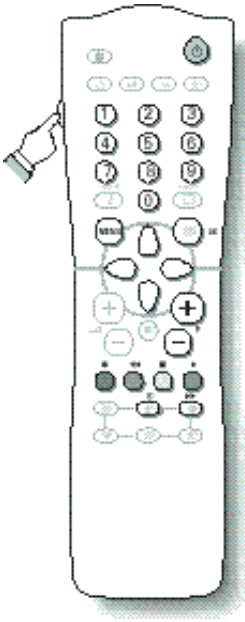


Om aangesloten apparaten te selecteren

Druk op de **EXT** toets om EXT(1) te selecteren en op modellen met 2 euroconnector aansluitingen: EXT2 en Y/C2 (S-VHS signalen op EXT2).














De meeste apparaten schakelen zelf over (decoder, enz.).

Toets voor videorecorder



De **VCR** toets, aan de zijkant van de afstandsbediening, wordt gebruikt voor de hoofdfuncties van de videorecorder. Deze toets is slechts beschikbaar bij de afstandsbediening hiernaast.

Druk tegelijkertijd op **VCR** en:

-  wachtstand,
-  invoeren van een programmanummer,
-  oproepen van het VCR menu*
-  selectie*
-  instellen*
-  bevestiging*.
-  programmaselectie,
-  opnemen,
-  snel terugspoelen,
-  stoppen,
-  afspelen,
-  snel vooruit spoelen,
-  programmeren*.

* Sommige programmeerfuncties zijn niet op alle videorecorders beschikbaar (cursors, menu, OK toets, enz.).


De afstandsbediening werkt met alle videorecorders in ons assortiment en ook met modellen die de RC5 signaalstandaard gebruiken.

Tips

Geen of slecht beeld

Dubbele beelden, echobeelden of schaduwen kunnen het gevolg zijn van de nabijheid van bergen of hoge gebouwen. Probeer in zo'n geval het beeld handmatig bij te stellen met **FIJN AFST** (p. 4). Hebt u het goede systeem (p. 4)? Controleer dat de antennestekker of de euroconnector op de juiste manier is aangesloten. Controleer ook dat uw antenne u in staat stelt om de uitzendingen met deze frequentieband (UHF of VHF band) te ontvangen?

Instelling van het beeld

Als het beeld niet juist is ingesteld of als u moeite hebt een duidelijk beeld te krijgen, kies dan een van de smart control toetsen  voor het beeld (p. 7) en leg uw instelling vast met behulp van de instelling **PERSOONLIJK** (p.5). Bij slechte ontvangst (sneeuw op het beeld), moet u de **RUISONDERD** instelling op **AAN** zetten: p. 5.

Het beeld is zwart-wit

Controleer bij het afspelen van een videocassette dat deze onder dezelfde

standaard (PAL, SECAM of NTSC) is opgenomen als door de videorecorder kan worden herkend.

Geen geluid

Als u op bepaalde kanalen wel beeld ontvangt maar geen geluid, betekent dit dat u niet het juiste TV systeem gekozen hebt (p. 4).

Stand-by

Blijft het TV toestel in de stand-by wanneer u het toestel aanzet en verschijnt de aanduiding **VERGRENDEL** wanneer u de toetsen van het TV toestel gebruikt, dan betekent dit dat de **SLOT** functie ingeschakeld staat (p. 5). Als het toestel gedurende 15 minuten geen signaal ontvangt, gaat het automatisch in de wachtstand. Het toestel verbruikt energie wanneer het in de wachtstand staat. Om elektriciteit te sparen, raden wij u aan het TV toestel uit te zetten met de **AAN/UIT** toets.

Nog steeds geen resultaten?

Als uw TV toestel defect is, probeer het dan nooit zelf te repareren. Neem contact op met de serviceafdeling van uw verkoper.

Einführung

Um die erste Installation zu vereinfachen, empfehlen wir Ihnen, die beiliegende Schnellinstallationsanleitung zu verwenden.

Lesen Sie die nachstehenden Anweisungen sorgfältig durch, um alle Funktionen Ihres neuen Fernsehers kennenzulernen und nutzen zu können. Wir hoffen, daß unsere Technologie Ihren Erwartungen gerecht wird.

Inhalt

Installation

Installation des Fernsehgerätes	2
Tasten des Fernsehgerätes	2
Programmsuche	3
Schnellinstallation (Erste Inbetriebnahme)	3
Sortieren der gefundenen Programme	3
Manuelle Programmsuche	4
Sonstige Einstellungen im Menü INSTALLATION	4

Bedienung

Verwendung der anderen Menüs	5
Bild- und Toneinstellungen	5
Speichern der Einstellungen	5
Kindersicherung	6
Weckfunktion	6
Tasten der Fernbedienung	7
Videotext (Teletext)	8

Anschließen anderer Geräte

Videorecorder	9
Weitere Geräte	9
Anschlüsse auf der Frontseite	9
Taste Videorecorder	10

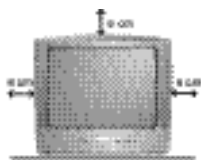
Hinweise	10
-----------------------	----



Hinweis für Recycling

Ihr Fernsehgerät besteht aus Materialien, die wiederverwendet oder für Recycling weiterverarbeitet werden können. Als Beitrag zum Umweltschutz werden die Geräte von Spezialfirmen entsorgt, die sie dann für das Recycling weiterverarbeiten (Weitere Informationen erhalten Sie bei Ihrem Fachhändler).

Installation des Fernsehgerätes




1 Aufstellen des Fernsehgerätes

Stellen Sie das Fernsehgerät auf eine stabile Unterlage. Um den Apparat herum sind mindestens 5 cm Platz zu lassen. Um Gefahren und Betriebsstörungen zu vermeiden, dürfen sich auf dem Gerät kein Stoff (z.B. Deckchen), mit Flüssigkeit gefüllte (z.B. Vasen) oder Wärme abstrahlende (z.B. Lampen) Gegenstände befinden. Darüber hinaus darf das Fernsehgerät nicht mit Wasser in Kontakt kommen.

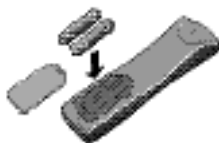


2 Anschlüsse

- Den Stecker des Antennenkabels in die auf der Rückseite des Fernsehgerätes befindliche Antennenbuchse  stecken.

Kleinere Fernsehgeräte sind mit einer Zimmerantenne ausgerüstet. Unter gewissen Umständen kann der Empfang schlecht sein. Um ein besseres Bild zu erhalten, kann die Antenne gedreht werden. Kann der Empfang nicht verbessert werden, ist eine Hausantenne zu verwenden.

- Den Netzstecker in eine Netzsteckdose (220-240V / 50 Hz) stecken.



3 Fernbedienung

Die zwei mitgelieferten Batterien R6 einlegen und dabei die Polarität beachten.

Aus Gründen des Umweltschutzes enthalten die mitgelieferten Batterien kein Quecksilber, Nickel oder Cadmium. Leere Batterien nicht wegwerfen, sondern gemäß der Recycling-Möglichkeiten entsorgen (Erkundigen Sie sich hierzu bei Ihrem Fachhändler). Die Batterien immer durch Batterien desselben Typs ersetzen.




4 Einschalten

Mit der Taste EIN/AUS wird das Fernsehgerät eingeschaltet.

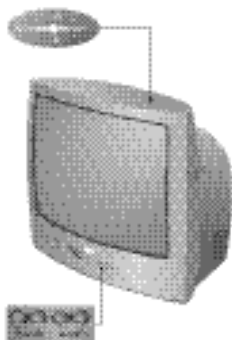
Die rote Kontrollampe leuchtet auf und der Bildschirm wird hell.

Lesen Sie jetzt das Kapitel Schnellinstallation auf der nächsten Seite.


Soll das Fernsehgerät im Bereitschaftsmodus bleiben, drücken Sie die Taste P  auf der Fernbedienung.

Wenn Sie die Fernbedienung verwenden, blinkt die Kontrollampe auf.

Die Tasten des Fernsehgerätes



Das Fernsehgerät besitzt vier Tasten, die sich je nach Modell auf der Vorder- oder Oberseite des Fernsehgerätes befinden.

Mit den Tasten VOLUME - + (- ) kann die Lautstärke geregelt werden.

Mit den Tasten PROGRAM - + (- P +) läßt sich das Programm wählen.

Um auf die Menü zuzugreifen, drücken Sie gleichzeitig die beiden Tasten VOLUME - und VOLUME +. Mit den Tasten PROGRAM - + können nun die Einstellungen gewählt werden. Um die Einstellungen neu zu definieren, verwenden Sie die Tasten VOLUME - +.

Um das angezeigte Menü zu verlassen, halten Sie die beiden Tasten VOLUME - und VOLUME + einige Sekunden lang gedrückt.

Hinweis: Wenn die Funktion TV-SPERREN aktiviert wurde, sind diese Tasten deaktiviert (siehe Seite 6).

Programmsuche

Schnellinstallation (Erste Inbetriebnahme)

Alle hier angeführten Schritte werden in der beiliegenden Schnellinstallationsanleitung beschrieben. Wir empfehlen diese zu verwenden.

Wenn Sie das Fernsehgerät zum ersten Mal einschalten, wird ein Menü am Bildschirm angezeigt. In diesem Menü werden Sie aufgefordert, die Menüsprache zu bestimmen.

Wird dieses Menü nicht angezeigt, halten Sie die Tasten PROGRAM- und PROGRAM+ (oder \triangleleft - und P-) des Fernsehgerätes 4 Sekunden lang gedrückt. Das Menü wird hierauf angezeigt.



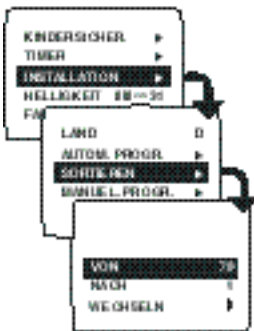
- 1 Wählen Sie die gewünschte Sprache mit den Tasten ① bis ⑨ der Fernbedienung (z.B. ⑥ für Deutsch). Ein neues Menü wird angezeigt.
- 2 Wählen Sie Ihr Heimatland (z.B. ④ für Deutschland).
- 3 Sobald Ihr Heimatland eingegeben ist, wird automatisch die Suche nach Programmen gestartet. Dieser Vorgang dauert einige Minuten. Der Suchstatus sowie die Anzahl der gefundenen Programme wird am Bildschirm angezeigt. Nach Abschluß der Suche wird das aktuelle Menü ausgeblendet und das zuletzt gefundene Programm angezeigt.

Wird kein Programm gefunden, schlagen Sie im Kapitel "Hinweise", Seite 10 nach.

- 4 Wenn der Sender oder das Kabelnetz das automatische Sortiersignal sendet, werden die Programme in der richtigen Reihenfolge durchnummeriert.
- 5 Andernfalls werden die gefundenen Programme in absteigender Reihenfolge ab der Nummer 99 (bzw. 79) durchnummeriert. Um die Programme neu zu nummerieren, verwenden Sie das Menü SORTIEREN.

Einige Sender bzw. Kabelnetze verfügen über ihre eigenen Sortierparameter (Region, Sprache, usw.). Nutzen Sie in diesem Fall für Ihre Wahl die Tasten \uparrow und \downarrow und bestätigen Sie diese mit der Taste \rightarrow .

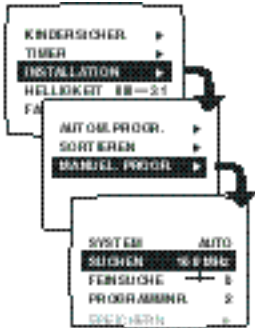
Sortieren der gefundenen Programme



- 1 Drücken Sie die Taste MENU . Das Hauptmenü erscheint auf dem Bildschirm.
- 2 Drücken Sie einmal \uparrow , um INSTALLATION zu wählen und dann \rightarrow . Hierauf erscheint das Menü INSTALLATION. Die Option SPRACHE ist aktiviert.
- 3 Drücken Sie dreimal \uparrow , um die Option SORTIEREN zu wählen und dann \rightarrow . Hierauf erscheint das Menü SORTIEREN. Die Option VON ist aktiviert.
- 4 Wählen Sie das neu zu nummerierende Programm mit den Tasten \leftarrow \rightarrow bzw. ① bis ⑨.
Beispiel: Sie möchten dem Programm 78 die Nummer 2 zuweisen: Drücken Sie ⑦ ⑧.
- 5 Wählen Sie die Option NACH (Taste \downarrow) und geben Sie mit den Tasten \leftarrow \rightarrow bzw. ① bis ⑨ die gewünschte neue Nummer ein (Geben Sie für unser Beispiel ② ein).
- 6 Wählen Sie nun WECHSELN (Taste \downarrow) und drücken Sie \rightarrow . Am Bildschirm wird GEWECHSELT angezeigt und die Änderung erfolgt (Mit der Taste \leftarrow wird der Vorgang abgebrochen). In unserem Beispiel wurde dem Programm 78 die Nummer 2 zugeordnet und dem Programm 2 die Nummer 78.
- 7 Wählen Sie nun erneut die Option VON (Taste \uparrow) und wiederholen Sie die Schritte 4 bis 6 bis Sie alle Programme neu nummeriert haben.
- 8 Mit der Taste MENU verlassen Sie die Menüs.

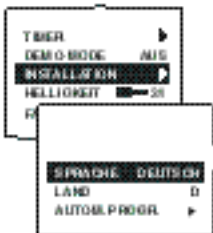
Manuelle Programmsuche

Mit diesem Menü können alle Programme einzeln gespeichert werden.



- 1 Drücken Sie die Taste **Ⓜ**, um das Hauptmenü am Bildschirm anzuzeigen.
- 2 Drücken Sie **⏏** einmal, um INSTALLATION zu wählen, und dann **⏏**.
- 3 Wählen Sie MANUEL. PROGR. (Taste **⏏**) und drücken Sie **⏏**. Hierauf wird das Menü MANUEL. PROGR. angezeigt.
- 4 Wählen Sie nun SYSTEM (nur bei einigen Modellen verfügbar). Wählen Sie mit der Taste **⏏** unter den Empfangsnormen FRANCE (Frankreich = Norm LL'), WEST-EU (BG) oder UK (I).
- 5 Wählen Sie anschließend die Option SUCHEN und drücken Sie **⏏**. Die Suche beginnt. Sobald ein Programm gefunden wird, wird der Suchvorgang unterbrochen. Wenn Sie die gewünschte Programmfrequenz kennen, können Sie diese direkt mit den Tasten **⓪** bis **ⓑ** eingeben.
Wird kein Programm gefunden, schlagen Sie im Kapitel Hinweise auf Seite 10 nach.
- 6 Wenn der Empfang nicht befriedigend ausfallen sollte, wählen Sie die Option FEINSUCHE und halten Sie die Taste **⏏** bzw. **⏏** gedrückt, bis das gewünschte Ergebnis erreicht wird.
- 7 Wählen Sie PROGRAMMNR. und geben Sie über die Tasten **⏏** bzw. **⓪** bis **ⓑ** die gewünschte Programmnummer ein.
- 8 Wählen Sie SPEICHERN und drücken Sie **⏏**. Am Bildschirm wird GESPEICHERT angezeigt. Das Programm ist gespeichert.
- 9 Wiederholen Sie die Schritte **5** bis **8**, bis Sie alle gewünschten Programme gespeichert haben. Mit der Taste **Ⓜ** werden die Menüs verlassen.

Sonstige Einstellungen im Menü INSTALLATION



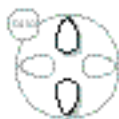
- 1 Drücken Sie die Taste **Ⓜ**, um das Hauptmenü am Bildschirm anzuzeigen.
- 2 Drücken Sie **⏏** einmal um INSTALLATION zu wählen und dann **⏏**. Das Menü INSTALLATION wird angezeigt.
- 3 Mit den Tasten **⏏** wird eine Einstellung aktiviert; Neueinstellungen erfolgen über Tasten **⏏**.
 - SPRACHE: Ändern der Menüsprache.
 - LAND: Auswählen des Landes, in dem Sie sich z.Z. befinden (D für Deutschland). Neueinstellungen wirken sich auf die automatische Sortierreihenfolge der Programme aus.
 - AUTOM. PROGR.: Drücken Sie **⏏**, um die Suche zu starten. Der Vorgang nimmt einige Minuten in Anspruch. Nach Abschluß des Vorgangs wird automatisch das Menü INSTALLATION angezeigt. Weitere Informationen hierzu erhalten Sie auf der vorhergehenden Seite im Kapitel Schnellinstallation: Schritte **3** bis **5**.
*Um die Suche abubrechen bzw. zu verlassen, drücken Sie die Taste **Ⓜ**.*
 - EXT.GERÄTE: Drücken Sie **⏏**, um das Menü anzuzeigen. Sie können nun auf eine Reihe von Bezeichnungen zugreifen, um die externen Geräte zu benennen. Wenn Sie eine Bezeichnung auswählen, wird diese kurz angezeigt.
- 4 Mit der Taste **Ⓜ** verlassen Sie die Menüs.

Verwendung der anderen Menüs

Einstellen eines Menüpunktes:



1 Rufen Sie das Menü auf.



2 Wählen Sie die gewünschte Einstellung.

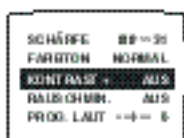


3 Nehmen Sie die Einstellungen vor.



Hinweis: Die Menüs werden nach 30 Sekunden automatisch ausgeblendet, wenn keine Änderungen vorgenommen werden. Um die Menüs zu verlassen, drücken Sie die Taste (bzw. , um zur vorherigen Ebene zurückzukehren).

Bildeinstellungen



Drücken Sie . Folgende Einstellungen können verändert werden: HELLIGKEIT, FARBE, KONTRAST, SCHÄRFE, FARBTON, KONTRAST+ und RAUSCHMIN.

- **SCHÄRFE:** Zur Einstellung der Bildschärfe.
- **FARBTON:** Zur Einstellung der Farbbalance. Drei Optionen stehen zur Auswahl: KALT (bläulicher Weißton), NORMAL (ausgewogener Weißton) und WARM (rötlicher Weißton).
- **KONTRAST+:** Der Bildkontrast wird automatisch dem Inhalt angepaßt (die dunkelsten Teile des Bildes sind immer schwarz).
- **RAUSCHMIN:** Bildrauschen (Schnee) wird unterdrückt. Diese Einstellung ist besonders bei schlechtem Empfang nützlich.

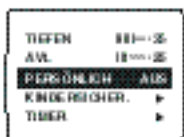
Toneinstellungen



Drücken Sie . Sie können nun die Option PROG. LAUT und bei Stereoverversionen die Optionen BALANCE, HÖHEN, TIEFEN und AVL neu einstellen.

- **PROG. LAUT (Lautstärkeanpassung):** Gleicht die Lautstärkeunterschiede zwischen verschiedenen Programmen oder externen Geräten aus. Diese Einstellung kann für die Programme 1 bis 40 und die externen Geräte verwendet werden.
- **AVL (Automatic Volume Leveller):** Regelt automatisch die Lautstärke, so daß starke Lautstärkeunterschiede bei Programmwechsel oder bei Einblendungen von Werbespots begrenzt werden.

Speichern der Einstellungen



So speichern Sie Ihre ,Bild- und Toneinstellungen.

- 1 Nehmen Sie die gewünschten Einstellungen vor.
- 2 Wählen Sie nun die Option PERSÖNLICH und drücken Sie . Hierauf wird GESPEICHERT angezeigt. Die Einstellungen sind gespeichert.

Die Werte werden in den Bild- und Ton-Voreinstellungen unter PERSÖNLICH gespeichert (Tasten und).

Hinweis: Lautstärke und PROG. LAUT werden automatisch gespeichert und brauchen nicht unter PERSÖNLICH gespeichert zu werden.

Kindersicherung

Mit dieser Funktion (*nur bei einigen Modellen verfügbar*) können Sie eine Sicherung vorsehen, um die Verwendung des Fernsehgerätes teilweise oder ganz zu unterbinden.



Sperren der Tasten des Fernsehgerätes

- ① Drücken Sie **MENU**, wählen Sie **KINDERSICHER.** (Taste **1**) und drücken Sie **OK**.
- ② Stellen Sie **TV-SPERREN** auf **EIN**. Die Tasten sind gesperrt.
- ③ Schalten Sie das Fernsehgerät aus und verstecken Sie die Fernbedienung. Das Fernsehgerät kann nun ohne die Fernbedienung nicht mehr eingeschaltet werden. Um die Sperre aufzuheben, stellen Sie die Option **TV-SPERREN** auf **AUS**.

Sperren der Programme

- ① Drücken Sie **MENU**, wählen Sie **KINDERSICHER.** (Taste **1**) und drücken Sie **OK**.
- ② Wählen Sie **PROG. SPERREN** und drücken Sie **OK**.
- ③ Geben Sie nun Ihren geheimen Zugangscode ein. Beim ersten Mal müssen Sie den Code **0711** eingeben und diesen bestätigen, indem Sie erneut **0711** eingeben. Hierauf wird ein Menü angezeigt.
- ④ Wählen Sie **PROGRAMMNR.** und geben Sie über die Tasten **0-9** bzw. **0** bis **9** die Nummer des Programmes bzw. das externe Gerät an, das Sie sperren möchten. Um alle Programme zu sperren, wählen Sie **ALLE**.
- ⑤ Stellen Sie die Option **TV-SPERREN** auf **JA**.
- ⑥ Wiederholen Sie die Schritte **④** und **⑤**, bis die gewünschten Programme gesperrt sind. Sie können bis zu 5 Programme sperren.
- ⑦ Drücken Sie die Taste **EXIT**, um das Menü zu verlassen. Um ein gesperrtes Programm anschauen zu können, muß zuvor zweimal der Geheimcode eingegeben werden. Andernfalls bleibt der Bildschirm schwarz.

Bei verschlüsselten Programmen, die über einen Decoder angeschaut werden, muß das entsprechende externe Gerät gesperrt werden (und nicht die Programmnummer).

Aufheben der Sperre bei allen Programmen

Gehen Sie die o. a. Schritte **①** bis **③** durch und:

- ④ Wählen Sie **ALLE LÖSCHEN** und drücken Sie **OK**. Die Sperre ist nun bei allen Programmen aufgehoben.

Um den Geheimcode zu wechseln

Gehen Sie die o. a. Schritte **①** bis **③** durch und:

- ④ Wählen Sie **CODE ÄNDERN** und geben Sie eine beliebige vierstellige Zahl ein.
- ⑤ Geben Sie diese zur Bestätigung erneut ein. Der neue Code ist nun gespeichert.

Wenn Sie Ihren Geheimcode vergessen haben sollten, geben Sie den Universalcode 0711 zweimal ein.

Mit der Taste **EXIT**, verlassen Sie das Menü.

Weckfunktion

Mit dieser Funktion können Sie Ihr Fernsehgerät wie einen Wecker verwenden (*nur bei einigen Modellen verfügbar*).

- ① Drücken Sie **MENU**, wählen Sie **TIMER** (Taste **1**) und drücken Sie **OK**.
- ② **UHR STELLEN** wird angezeigt. Geben Sie die aktuelle Uhrzeit ein (Tasten **0** bis **9** bzw. **0** **OK**).

Wichtiger Hinweis: Die Uhrzeit wird automatisch über die Videotextangaben des 1. Programmes aktualisiert, wenn das Fernsehgerät eingeschaltet wird. Wenn dieses Programm nicht über Videotext verfügt, erfolgt keine Aktualisierung.

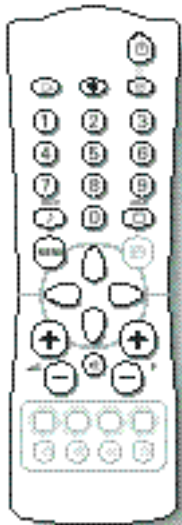
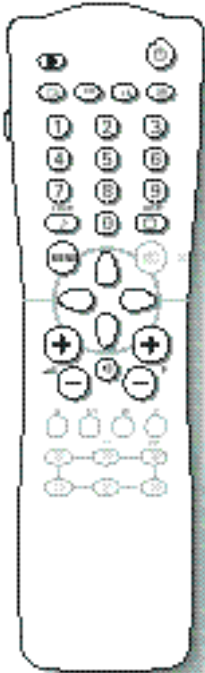
- ③ Wählen Sie **TIMER AKTIV** und drücken Sie **OK**, um diese Option zu aktivieren (**EIN**).
- ④ Wählen Sie **PROGRAMMNR.** und geben Sie die Nummer des gewünschten Programmes ein.
- ⑤ Wählen Sie **STARTZEIT** und geben Sie die Einschaltzeit des Fernsehgerätes ein.
- ⑥ Drücken Sie **EXIT**, um den Bereitschaftsmodus zu aktivieren. Das Fernsehgerät wird nun automatisch zur zuvor definierten Uhrzeit eingeschaltet. Wenn Sie das Fernsehgerät eingeschaltet lassen, erfolgt zur angegebenen Uhrzeit lediglich der Programmwechsel.

Das Fernsehgerät schaltet sich automatisch nach vier Stunden aus, wenn keine weiteren Anweisungen erfolgen.



Tasten der Fernbedienung

Je nach Modell stehen zwei verschiedene Fernbedienungsversionen zur Verfügung.



Drücken Sie:



Bereitschaftsmodus



Programmwahl



Zifferntasten



Bildschirmanzeigen



Lautstärke



Stummtaste



Smart Sound Controls



Smart Picture Controls



Menü



Wahl der EXT Anschlüsse



Automatische Abschaltung



*** Bildschirmformat**



*** Incredible Sur round (Raumklangeffekt)**



*** Sound Mode**

Funktion:

Zum Umschalten in den Bereitschaftsmodus. Die rote Lampe leuchtet auf. Um das Fernsehgerät erneut einzuschalten, drücken Sie die Tasten P \ominus , P \oplus oder \odot bis $\opl�$.

Wechsel zum nächsten bzw. vorherigen Programm.

Direkter Zugang zum gewünschten Programm. Bei zweistelligen Programmnummern muß die zweite Zahl eingegeben werden, bevor der Strich erlischt. Bei einigen Programmen wird der Programmname kurzfristig am unteren Bildschirmrand angezeigt. Um ein zuvor gesperrtes Programm anschauen zu können, muß zunächst die Geheimnummer eingegeben werden (siehe Seite 6).

Halten Sie die Taste fünf Sekunden lang gedrückt, um die Programmnummer ständig anzuzeigen. Drücken Sie die Taste nur kurz, werden Programmnummer, Uhrzeit und Tonmodi (nur bei Stereogeräten) nur kurz bzw. gar nicht angezeigt.

Zur Einstellung der Lautstärke.

Um den Ton aus- bzw. wieder einzuschalten.

Zugang zu verschiedenen Ton-Voreinstellungen: SPIELFILM, MUSIK, SPRACHE und PERSÖNLICH.

Zugang zu verschiedenen Bild-Voreinstellungen: INTENSIV (wenn der Raum hell erleuchtet ist), NATÜRLICH (optimale Bedingungen), WEICH (wenn der Raum dunkel ist) und PERSÖNLICH.

Zum Anzeigen bzw. Ausblenden der Menüs. Verwenden Sie die Tasten \odot und \ominus , um Einstellungen vorzunehmen. Wenn keine weiteren Anweisungen erfolgen, werden die Menüs nach 30 Sekunden automatisch ausgeblendet.

Drücken Sie diese Taste mehrmals, um die EXT Anschlüsse zu wählen (siehe Seite 9).

Zur Wahl der Zeitspanne bis zur Umschaltung in den Bereitschaftsmodus (von 0 bis 240 Minuten).

Mit der Taste \odot kann das Bild vertikal vergrößert werden, um die bei Spielfilmen zu sehenden schwarzen Balken auszublenden. Mit der Taste \ominus kann das Bild vertikal komprimiert werden (Format 16:9).

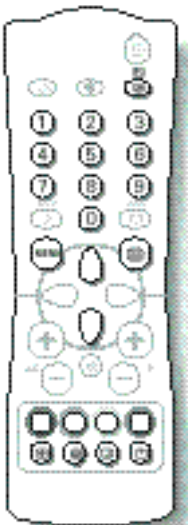
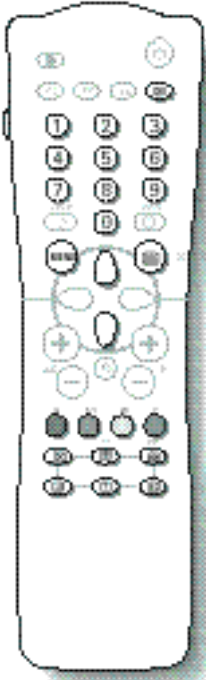
Zum Aktivieren/Deaktivieren des Raumklangeffekts. In Stereo vermittelt der Raumklangeffekt den Eindruck, daß die Lautsprecher weiter auseinanderstehen. In Mono wird ein Stereo-Raumklang simuliert.

Bei STEREO- bzw. NICAM STEREO-Sendungen kann in MONO umgeschaltet und bei zweisprachigen Sendungen kann zwischen DUAL I und DUAL II (und NICAM DUAL I, NICAM DUAL II und MONO) gewählt werden. NICAM ist ein Verfahren zur digitalen Tonübertragung.

* Ist nur bei einigen Modellen verfügbar.

Videotext

Videotext ist ein Informationssystem, das von einigen Sendern ausgestrahlt wird und wie eine Zeitung gelesen werden kann. Dieses System bietet auch Schwerhörigen oder Personen, die unzureichend mit der Sprache des übertragenen Programms vertraut sind, Zugang zu Untertiteln (Kabel, Satellit, usw.).



Drücken Sie:



Aufruf Videotext



Wahl einer Seite



Direkter Zugang zu den Themen



*** Momentane Abschaltung**



Vergößern einer Seite



Abschalten der Anzeige der Unterseiten



Überlagerung des Fernsehbildes mit Videotext



Versteckte Informationen



*** Inhaltsverzeichnis**



Vorzugsseiten
(ist nur bei einigen Modellen verfügbar)



Funktion:

Zum Aufrufen bzw. Verlassen des Videotextes. Beim ersten Mal wird das Inhaltsverzeichnis mit der Ihnen zugänglichen Liste der Themen angezeigt. Jedes Thema ist mit einer dreistelligen Seitenzahl gekennzeichnet.

Wenn der gewählte Sender keinen Videotext ausstrahlt, erscheint die Anzeige P100 und der Bildschirm bleibt dunkel (Verlassen Sie in diesem Fall Videotext und wählen Sie einen anderen Sender).

Geben Sie die gewünschte Seitennummer über die Tasten 0 bis 9 bzw. 0/9 ein. Wenn Sie z.B. die Seite 120 anzeigen möchten, geben Sie 1 2 0 ein.

Die Nummer wird oben links am Bildschirm angezeigt, der Seitenzähler läuft und die Seite wird angezeigt.

Wiederholen Sie diesen Vorgang, um eine andere Seite anzuzeigen. Wenn der Zähler weitersucht, steht die gewünschte Seite nicht zur Verfügung. Geben Sie eine neue Nummer ein.

Am unteren Bildschirmrand werden Themenbereiche farbig angezeigt. Die vier farbigen Tasten ermöglichen einen direkten Zugriff auf die entsprechenden Seiten bzw. Themen. Die farbigen Bereiche blinken auf, wenn das Thema bzw. die Seite nicht zur Verfügung steht.

Zur vorübergehenden Aktivierung bzw. Deaktivierung der Videotextanzeige.

Mit dieser Taste kann zunächst die obere, dann die untere Hälfte der Seite angezeigt werden. Danach erfolgt die Rückkehr zur normalen Größe.

Einige Seiten enthalten Unterseiten, die automatisch aufeinanderfolgen. Mit dieser Taste kann die Anzeige der Unterseite unterbrochen und erneut aufgenommen werden. Die Angabe $\Xi \Xi$ wird oben links am Bildschirm angezeigt.

Aktivieren bzw. Aufheben der Überlagerung des Fernsehbildes.

Mit dieser Taste werden verborgene Informationen ein- und ausgeblendet (z.B. die Lösungen von Spielen).

Zurück zum Inhaltsverzeichnis (normalerweise Seite 100).

Für die Videotext-Programme 1 bis 41 können Sie vier Vorzugsthemen speichern, auf die Sie über die farbigen Tasten zugreifen können.

1 Im Videotextbetrieb drücken Sie die Taste RECALL .

2 Geben Sie die gewünschte Seitennummer ein.

3 Drücken Sie die Taste REC und dann die farbige Taste Ihrer Wahl. Die Seite wird gespeichert.

4 Gehen Sie für die anderen farbigen Tasten erneut die Schritte 2 und 3 durch.

5 Sobald Sie nun die Videotextseiten aufrufen, werden Ihre Vorzugsseiten farbig am unteren Bildschirmrand unten angezeigt. Um erneut die gewöhnlichen Seiten anzuzeigen, drücken Sie MENU .

Um diese Einstellungen zu löschen, drücken Sie drei Sekunden lang die Taste REC .

* Steht nur bei der o.a. Fernbedienung zur Verfügung.

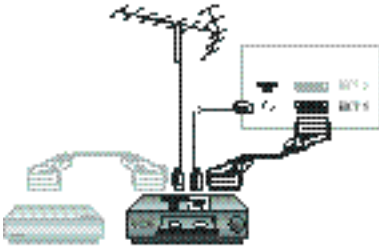
Anschließen anderer Geräte

Je nach Modell ist Ihr Fernsehgerät mit einer oder zwei EXT1- und EXT2-Buchsen ausgerüstet.

Die EXT1-Buchse ist für die Ein-/Ausgänge für Audio und Video sowie die RGB-Eingänge bestimmt.

Die EXT2-Buchse (falls vorhanden) ist für die Ein-/Ausgänge für Audio und Video sowie die Eingänge für S-VHS bestimmt.

Videorecorder



Videorecorder (als Einzelgerät)

Nehmen Sie wie nebenstehend angegeben die Anschlüsse vor und verwenden Sie ein hochwertiges Euro-AV-Kabel.

Wenn Ihr Videorecorder keine Euro-AV-Buchse besitzt, ist nur ein Anschluß über das Antennenkabel möglich. In diesem Fall müssen Sie das Testsignal Ihres Videorecorders suchen und diesem die Programmnummer 0 zuweisen (siehe Manuelle Programmsuche auf Seite 4). Drücken Sie zur Wiedergabe des Videorecorderbildes die Taste .

Videorecorder mit Decoder

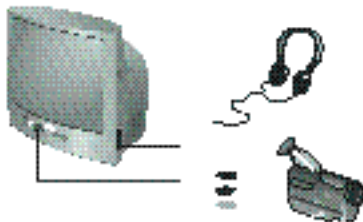
Schließen Sie den Decoder an die zweite Euro-AV-Buchse des Videorecorders an, um auch verschlüsselte Übertragungen aufzeichnen zu können.

Weitere Geräte



Satellitenempfänger , Decoder , CDV, Spielkonsolen, us w.
Bei Fernsehgeräten mit 2 Euro-AV-Buchsen sollten die Geräte, die RGB-Signale liefern (digitaler Decoder, Spielkonsolen, einige CDV-Laufwerke usw.), an die EXT1-Buchse und die Geräte, die S-VHS-Signale liefern (S-VHS- und Hi-8-Videorecorder), an die EXT2-Buchse angeschlossen werden.

Anschlüsse auf der Frontseite



Je nach Modell befinden sich die Anschlüsse auf der Frontseite (z.T. unter einer Klappe) oder auf der rechten Seite des Fernsehgeräts.

Kopfhörer

Wenn der Kopfhörer angeschlossen wird, ist der Ton nur noch über ihn zu vernehmen.

Die Lautstärke wird über die Tasten eingestellt.

Die Impedanz des Kopfhörers muß zwischen 32 und 600 Ohm betragen.

Camcorder

Einige Modelle sind mit AUDIO/VIDEO-Anschlüssen ausgerüstet. Sie verfügen über einen Videoeingang und einen Toneingang (Mono) bzw. über zwei Toneingänge links (L) und rechts (R) (Stereo). Nehmen Sie die Anschlüsse vor und verwenden Sie die Taste , um EXT (bzw. EXT2 bei Modellen mit zwei Euro-AV-Buchsen) zu wählen. Die Umschaltung zwischen den Buchsen der Frontseite und der Rückseite wird automatisch durchgeführt, jedoch haben die Anschlüsse vorne Vorrang.

Schließen Sie das Tonsignal bei monophonen Camcordern an den AUDIO-Eingang links an. Mit der Taste wählen Sie die Tonwiedergabe über den linken und rechten Lautsprecher des Fernsehgeräts.

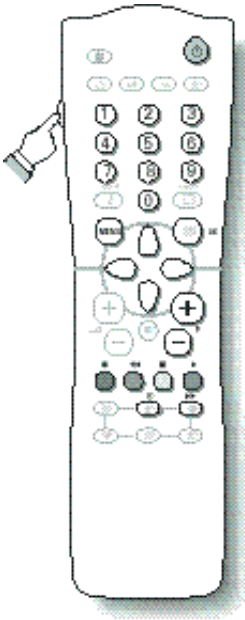


Auswählen der angeschlossenen Geräte

Drücken Sie die Taste , um EXT(1) bzw. bei Modellen mit zwei Euro-AV-Buchsen EXT2 und Y/C2 (S-VHS-Signal auf EXT2) zu wählen.

























Die meisten Geräte nehmen die Umschaltung selbst vor (Decoder usw.).

Taste Videorecorder



Mit der auf der Seite der Fernbedienung befindlichen Taste **VCR** können Sie die Hauptfunktionen des Videorecorders nutzen. Diese Taste steht nur bei der hier abgebildeten Fernbedienung zur Verfügung.

Drücken Sie gleichzeitig **VCR** und:

-  Schalten in den Bereitschaftsmodus
-   Eingeben einer Programmnummer
-  Aufrufen des VCR-Menüs*
-   Wählen*
-   Einstellungen*
-  Bestätigen*
-    Programmauswahl
-   Aufzeichnen
-   Schneller Rücklauf
-   Stop
-   Wiedergabe
-   Schneller Vorlauf
-   Zugreifen auf die Programmierung*

* Einige Programmierfunktionen stehen nicht bei allen Modellen zur Verfügung (Pfeiltasten, Menü, OK-Taste usw.).


Die Fernbedienung ist mit allen Videorecordern unserer Produktreihe sowie mit allen Modellen mit RC5-Norm kompatibel.

Hinweise

Kein Bild oder schlechter Empfang

Die Nähe von Bergen oder hohen Gebäuden kann eine Ursache für Schattenbilder, Echos oder Doppelbilder darstellen. Versuchen Sie in diesem Fall, die Bildeinstellungen manuell mit der Option FEINSUCHE (Seite 4) vorzunehmen. Verwenden Sie das richtige System (Seite 4)? Vergewissern Sie sich, daß die Antenne bzw. die AV-Buchse richtig angeschlossen ist und daß Ihre Antenne im gewählten Frequenzbereich (UHF oder VHF) Sendungen empfangen kann.

Bildeinstellungen

Wenn das Bild nicht richtig eingestellt ist oder Sie kein klares Bild erhalten, wählen Sie eine der Bild-Voreinstellungen  (Seite 7) und speichern Sie diese mit der Option PERSÖNLICH (Seite 5). Stellen Sie die Option RAUSCHMIN. bei schlechtem Empfang (Bildrauschen) auf EIN (Seite 5).

Schwarzes oder weißes Bild

Um eine Videokassette auf Ihrem Recorder

abzuspielen, muß diese mit dem selben System aufgenommen worden sein (PAL, SECAM oder NTSC).

Kein Ton

Wenn einige Sender zwar ein Bild ausstrahlen, aber keinen Ton senden, verfügen Sie nicht über das richtige Fernsehsystem (Seite 4).

Bereitschaftsmodus

Wenn Sie das Fernsehgerät einschalten, es im Bereitschaftsmodus bleibt und GESPERRT angezeigt wird, wurde die Sperrfunktion aktiviert (Seite 5). Wenn das Fernsehgerät für 15 Minuten kein Signal erhält, schaltet es automatisch in den Bereitschaftsmodus um. Wenn sich das Gerät im Bereitschaftsmodus befindet, wird Energie verbraucht. Um Energie zu sparen, empfehlen wir Ihnen, das Fernsehgerät immer mit der Taste EIN/AUS ein- und auszuschalten.

Gibt es immer noch Schwierigkeiten?

Versuchen Sie bei Störungen nie selbst das Gerät zu reparieren, sondern setzen Sie sich mit Ihrem Kundendienst in Verbindung.

Introduzione

Per facilitarle la prima installazione, le consigliamo di utilizzare la guida per l'installazione rapida allegata.

Poi, legga attentamente le istruzioni seguenti per conoscere meglio tutte le possibilità offerte dal suo televisore. Ci auguriamo che la nostra tecnologia la soddisfi pienamente.

Dichiarazione di conformità

Questo apparecchio è fabbricato nella Comunità Economica Europea nel rispetto delle disposizioni di cui al D. M. 26/03/92 ed in particolare è conforme alle prescrizioni dell'art. 1 dello stesso D.M.

Si dichiara che l'apparecchio televisori a colori (vedete indicazioni sull'etichetta applicata sull'ultima pagina di copertina) risponde alle prescrizioni dell'art.2 comma 1 del D.M. 28 Agosto 1995 n. 548.

Rilasciata a Dreux, in Febbraio 1999

P.E.G.P. 1, rue de Réveillon
28104 Dreux France

Sommario

Installazione

Installazione del televisore	2
I tasti del televisore	2
Ricerca dei canali	3
Installazione rapida (prima messa in servizio)	3
Rinumerare i programmi trovati	3
Eseguire la ricerca manualmente	4
Altre regolazioni del menu INSTALLAZIONE	4

Funzionamento

Uso degli altri menu	5
Regolazione dell'immagine e del suono	5
Memorizzazione delle regolazioni	5
Bloccaggio del televisore	6
Funzione Timer	6
I tasti del telecomando	7
Televideo	8

Periferiche

Videoregistratore	9
Altri apparecchi	9
Collegamenti laterali	9
Tasto videoregistratore	10

Consigli	10
-----------------------	----

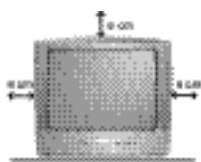


Direttive per il riciclaggio

Il vostro televisore si compone di materiali riutilizzabili o riciclabili.

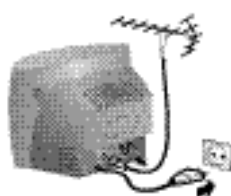
Per ridurre al minimo la dispersione di rifiuti nell'ambiente, alcune imprese specializzate ritirano gli apparecchi usati per smontarli e recuperare i pezzi riutilizzabili (informarsi presso il rivenditore).

Installazione del televisore




1 Posizionamento del televisore

Mettere il televisore su una superficie solida e stabile, lasciando uno spazio di almeno 5 cm attorno all'apparecchio. Per evitare situazioni pericolose, non posare niente sul televisore, e soprattutto nè oggetti coprenti (centrini), o contenenti sostanze liquide (vaso) o irradianti calore (lampada). Verificare inoltre che il televisore non venga esposto ad eventuali schizzi d'acqua.

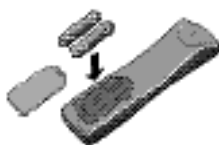


2 Collegamenti

• Introdurre il connettore dell'antenna nella presa  situata dietro al televisore.

Il televisori con schermi di piccole dimensioni sono dotati di un'antenna a corredo. In determinate condizioni, la ricezione può essere scadente. Potete migliorarla facendo girare l'antenna. Se la ricezione non migliora, utilizzate un'antenna esterna.

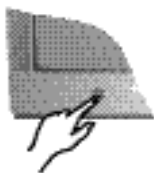
• Inserire la spina principale nella presa murale (220-240 V / 50 Hz).




3 Telecomando

Inserire le due pile di tipo R6 (fornite) facendo attenzione alle polarità.

Per la protezione dell'ambiente, le pile fornite con l'apparecchio non contengono mercurio nè nichel-cadmio. Si prega di non gettare le pile usate ma di utilizzare i mezzi di riciclaggio messi a vostra disposizione (consultate il vostro rivenditore). In caso di sostituzione, utilizzare delle pile dello stesso tipo.

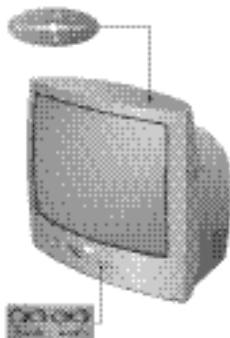


4 Accensione


Per accendere il televisore, premere l'interruttore di accensione e spegnimento. Una spia rossa si accende e lo schermo si illumina. Vedere direttamente il capitolo Installazione rapida, pagina seguente. Se il televisore rimane in stato di attesa, premere il tasto P  del telecomando.


Quando usate il telecomando, la spia lampeggia.

I tasti del televisore



Il televisore dispone di 4 tasti, situati sulla parte frontale o in alto, a seconda del modello.

I tasti VOLUME - + () servono a regolare il suono.

I tasti PROGRAM - + () servono a cercare i programmi desiderati.

Per accedere ai menu, premere contemporaneamente i tasti VOLUME - e VOLUME +. I tasti PROGRAM - + possono venir usati anche per selezionare una regolazione e i tasti VOLUME - + per eseguirla.

Per uscire dal menu visualizzato, mantenere premuti i tasti VOLUME - e VOLUME +.

Osservazione: se la funzione BLOCCAGGIO è attivata, questi tasti non possono venir utilizzati (vedi pag. 6).

Ricerca dei canali

Installazione rapida (prima messa in servizio)

Tutte le operazioni seguenti vengono descritte nella guida d'installazione rapida fornita con il televisore. Vi consigliamo di utilizzarla.

Quando accendete il televisore per la prima volta, allo schermo appare un menu. Tale menu vi invita a scegliere la lingua dei menu.

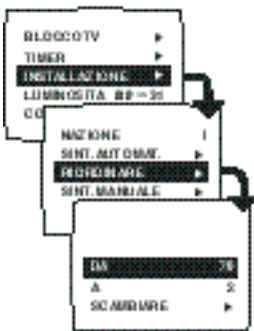
Se il menu non appare, per farlo apparire mantenete premuti per 4 secondi i tasti PROGRAM- e PROGRAM+ (o \triangleleft - e P-) del televisore.



- 1 Per scegliere la vostra lingua, servitevi dei tasti da ① a ⑨ del telecomando (per l'italiano premere ⑧). Apparirà un altro menu.
- 2 Selezionate poi il vostro paese (per l'Italia premere ① ①).
- 3 Dopo l'impostazione del paese, la ricerca si avvia automaticamente. L'operazione dura pochi minuti. La progressione della ricerca e il numero di programmi trovati vengono visualizzati man mano. Alla fine, il menu scompare e viene visualizzato l'ultimo programma trovato.
Se non è stato trovato nessun programma, consultare il capitolo Consigli, pag. 10.
- 4 Se il centro di telediffusione o la rete via cavo trasmette il segnale di riordino automatico, i programmi saranno numerati nell'ordine.
- 5 In caso contrario, i programmi trovati saranno numerati per ordine decrescente a partire dal numero 99, 98, 97, ... (o 79, 78, ...). Per rinumerarli dovrete utilizzare il menu RIORDINARE.

Determinati centri di telediffusione o reti via cavo trasmettono i propri parametri di riordino (regione, lingua, ...). In questo caso dovete indicare la vostra scelta con i tasti \triangleleft \triangleright e convalidare con \triangleright .

Rinumerare i programmi trovati

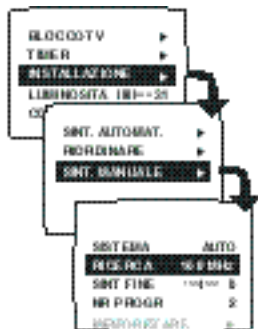


- 1 Premere il tasto MENU . Allo schermo verrà visualizzato il menu principale.
- 2 Premere una volta \triangleleft per selezionare INSTALLAZIONE poi premere \triangleright . Apparirà il menu INSTALLAZIONE e la scelta LINGUA risulterà attivata.
- 3 Premere 3 volte \triangleleft per selezionare RIORDINARE, poi premere \triangleright . Apparirà il menu RIORDINARE e la scelta DA risulterà attivata.
- 4 Per selezionare il programma che volete rinumerare, servitevi dei tasti \triangleleft \triangleright o dei tasti da ① a ⑨.
Esempio: volete sostituire il numero del programma 78 con il numero 2: digitare ⑦ ⑧.
- 5 Selezionare l'opzione A (tasto \triangleleft) e digitate il nuovo numero con i tasti \triangleleft \triangleright o ① a ⑨ (nel nostro esempio digitate ②).
- 6 Selezionare SCAMBIARE (tasto \triangleleft) e premere \triangleright . Apparirà la scritta SCAMBIATO e lo scambio verrà eseguito (per annullare premere \triangleleft). Nel nostro esempio, il programma 78 verrà sostituito con il n°2 (e il n°2 con il 78).
- 7 Selezionare l'opzione DA (tasto \triangleleft) e ricominciare le tappe da ④ a ⑥ per ogni programma da rinumerare.
- 8 Per uscire dai menu, premere il tasto MENU .

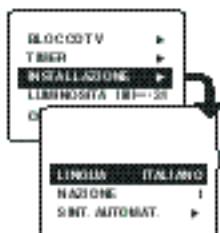
Eeguire la ricerca manualmente

Questo menu consente di memorizzare i programmi uno per uno.

- 1 Premere il tasto **MENU** per visualizzare sullo schermo il menu principale.
- 2 Premere una volta **OK** per selezionare **INSTALLAZIONE**, poi premere **OK**.
Apparirà il menu **SINT. MANUALE**.
- 3 Selezionare **SINT. MANUALE** (tasto **OK**) poi premere **OK**.
Apparirà il menu **SINT. MANUALE**.
- 4 Selezionare **SISTEMA** (disponibile solo su determinate versioni). Utilizzare il tasto **OK** per scegliere lo standard di ricezione: **FRANCIA** (standard LL'), **WEST-EU** (standard BG) o **UK** (standard I).
- 5 Selezionare **RICERCA** e premere **L** per iniziare la ricerca.
Non appena viene trovato un programma, la ricerca s'interrompe.
Se conoscete già la banda di frequenza del programma voluto, potete digitarne direttamente il numero con i tasti da **0** a **9**.
Se non è stato trovato nessun programma, consultare il capitolo Consigli pag. 10.
- 6 Se l'immagine è scadente, selezionare **SINT. FINE** e mantenere premuto il tasto **OK** o **OK** per regolare la sintonia.
- 7 Selezionare **NR. Progr.** e digitare il numero di programma voluto per mezzo dei tasti **OK** o **OK** **0** **9**.
- 8 Selezionare **MEMORIZZARE** e premere **OK**.
Apparirà la scritta **MEMORIZZATO** per indicare che il programma è memorizzato.
- 9 Ripetere i punti da **5** a **8** per ogni programma da memorizzare.
Per uscire dai menu, premere il tasto **MENU**.



Altre regolazioni del menu **INSTALLAZIONE**



- 1 Premere il tasto **MENU** per visualizzare sullo schermo il menu principale.
- 2 Premere una volta **OK** per selezionare **INSTALLAZIONE**, poi premere **OK**.
Apparirà il menu **INSTALLAZIONE**.
- 3 Servirsi dei tasti **OK** per selezionare una regolazione, e dei tasti **OK** per eseguirla:
 - **LINGUA**: per cambiare la lingua di visualizzazione dei menu.
 - **NAZIONE**: per selezionare il paese nel quale vi trovate (I per Italia).
Questa regolazione interviene nel riordino automatico dei programmi.
 - **SINT. AUTOMAT**: premere **OK** per avviare la ricerca.
Alla fine, il menu **INSTALLAZIONE** apparirà automaticamente. Per maggiori informazioni, consultare il capitolo Installazione rapida, tappe da **3** a **5**, della pagina precedente.
*Per uscire o interrompere la ricerca, premere **MENU**.*
 - **ESTERNO**: premere **OK** per visualizzare il menu. A questo punto potete accedere ad una serie di nomi per personalizzare il nome delle prese esterne. Quando selezionerete una presa esterna, il nome da voi prescelto verrà visualizzato per alcuni istanti.
- 4 Per uscire dai menu, premere il tasto **MENU**.

Uso degli altri menu

Per regolare un menu:



- 1 Visualizzare il menu.
- 2 Selezionare una regolazione.
- 3 Regolare.

Osservazioni: i menu scompaiono automaticamente dopo 30 secondi di inattività.
Per uscire dai menu, premere il tasto **EXIT** (o **MENU** per ritornare al livello precedente).

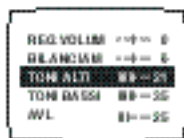
Regolazione dell'immagine



Premere **MENU**. Potete così regolare: **LUMINOSITÀ**, **COLORE**, **CONTRASTO**, **NITIDEZZA**, **TINTA**, **CONTRASTO+** e **NR**.

- **NITIDEZZA**: per agire sulla qualità dell'immagine,
- **TINTA**: per regolare la resa dei colori. Esistono 3 opzioni: **FREDDA** (più blu), **NORMALE** (equilibrata) o **CALDA** (più rosso).
- **CONTRASTO+**: regola automaticamente il contrasto dell'immagine in funzione del contenuto (riporta continuamente la parte più scura dell'immagine sul livello del nero).
- **NR** (Noise Reduction): consente di attenuare il rumore dell'immagine (effetto neve). Utile nel caso di ricezione debole del segnale.

Regolazione del suono



Premere **MENU**. Potete così regolare: **REG. VOLUM** e, solo per le versioni stereo: **BILANCIAMENTO**, **TONI ALTI**, **TONI BASSI** e **AVL**.

- **REG. VOLUM** (differenza di volume): per compensare le differenze di volume esistenti tra i programmi o tra le prese **EXT**. Questa regolazione è operativa per i programmi da 1 a 40 e per le prese **EXT**.
- **AVL** (Automatic Volume Leveler): limitazione automatica del volume, per limitare l'improvviso aumento di livello sonoro, soprattutto al momento di cambiare canale o durante gli spot pubblicitari.

Memorizzazione delle regolazioni



Potete memorizzare le vostre regolazioni dell'immagine e del suono.

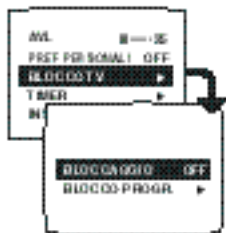
- 1 Eseguite prima di tutto le regolazioni volute nei rispettivi menu.
- 2 Poi, selezionare **PREF PERSONALI** e premere **ENTER**. Appare la scritta **MEMORIZZATO** e le regolazioni saranno memorizzate.

I valori vengono memorizzati sulla posizione **PREF PERSONALI** delle preregolazioni immagine e suono (tasti **EXIT** e **DOWN**)

Osservazione: il volume e **REG. VOLUM** vengono memorizzati automaticamente e non devono quindi essere memorizzati con l'opzione **PREF PERSONALI**.

Bloccaggio del televisore

Questa funzione (*disponibile solo su determinate versioni*) consente di bloccare il televisore e vietare l'accesso di alcuni o di tutti i programmi.



Per bloccare i tasti del televisore

- 1 Premere **MENU**, selezionare BLOCCO TV (tasto **TV**) e premere **OK**.
- 2 Posizionare la regolazione BLOCCAGGIO su ON (attivato). I tasti saranno inutilizzabili.
- 3 Spegnere il televisore e nascondere il telecomando. Il televisore non può essere utilizzato (potrà essere riacceso solo con il telecomando). Per annullare, riposizionare BLOCCAGGIO su OFF (spento).

Per bloccare i programmi

- 1 Premere **MENU**, selezionare BLOCCO TV (tasto **TV**) e premere **OK**.
- 2 Selezionare BLOCCO PROGR. e premere **OK**.
- 3 Digitare il codice di accesso confidenziale. La prima volta, digitate il codice 0711 e confermate digitando nuovamente lo 0711. Appare il menu.
- 4 Selezionare NR. PROGR. e servirsi dei tasti **←** **→** o **0** **9** per digitare il numero del programma o della presa da bloccare. Per bloccare tutto selezionate l'opzione TUTTO.
- 5 Selezionare BLOCCAGGIO e posizionare su SI.
- 6 Ripetere i punti **4** e **5** per ogni programma da bloccare. (al massimo 5).
- 7 Per uscire, premere il tasto **EXIT**. A questo punto, per visualizzare un programma bloccato occorrerà digitare il codice confidenziale, altrimenti lo schermo resterà nero.

Attenzione, nel caso di programmi codificati, che utilizzano un decodificatore esterno, occorrerà bloccare la presa EXT corrispondente e non il numero di programma.

Per sbloccare tutti i programmi

Riprendere le precedenti tappe da **1** a **3**, poi:

- 4 Selezionare CANCELLA TUTTI e premere **OK**. Tutti i programmi verranno sbloccati.

Per cambiare il codice confidenziale

Riprendere le precedenti tappe da **1** a **3**, poi:

- 4 Selezionare CAMBIA COD. e digitare il proprio codice di 4 cifre.
- 5 Per confermare, digitarlo nuovamente. Il codice è memorizzato.

Se non vi ricordate il vostro codice confidenziale, digitate due volte il codice universale 0711.

Per uscire: premere il tasto **EXIT**.

Funzione Timer

Questa funzione (*disponibile solo su determinate versioni*) consente di utilizzare il televisore come sveglia.

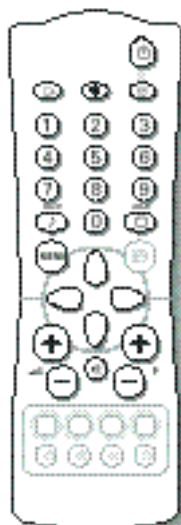
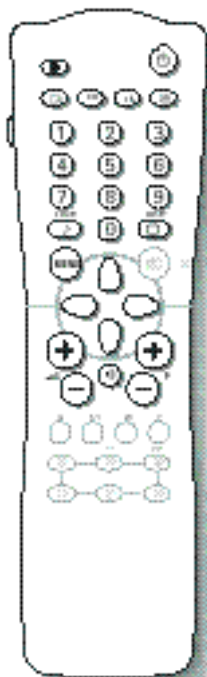


- 1 Premere **MENU**, selezionare TIMER (tasto **TV**) e premere **OK**.
- 2 REGOLA ORA è visualizzato. Digitate l'ora corrente (tasti da **0** **9** o **←** **→**).
Osservazione importante: Ogni volta che il televisore viene acceso, l'orologio viene automaticamente aggiornato sulla base delle informazioni televideo del programma n°1. Se questo non prevede il televideo, l'aggiornamento non avrà luogo.
- 3 Selezionare TIMER ATT. e premere **OK** per attivare (ON) o disattivare (OFF) la sveglia.
- 4 Selezionare NR. PROGR. e digitare il numero di programma voluto.
- 5 Selezionare ORA INIZIO e digitare l'ora di accensione del televisore.
- 6 Premere **STOP** per mettere il televisore in stato di attesa. Esso si accenderà automaticamente all'ora programmata. Se lasciate il televisore acceso, all'ora indicata cambierà canale.

Il televisore si spegne automaticamente dopo 4 ore di inattività.

I tasti del telecomando

A seconda dei modelli, esistono 2 versioni diverse di telecomando.



Premere:

 **Stato di attesa**


 **Selezione dei programmi**

 **Tasti numerici**

 **Inform schermo**

 **Volume**

 **Muto audio**

 **Preregolazioni suono**

 **Preregolazioni immagine**

 **Menu**

 **Selezione delle prese EXT**





 **Contaminuti**

 *** Formato schermo**

 *** Incredible Surround**

 *** Modo suono**

Ottenete:

Consente di mettere il televisore in stato di attesa. La spia rossa si accende. Per rimetterlo in funzione, premere P , P  o  - .

Accesso al programma inferiore o superiore.

Accesso diretto al canale voluto. Per un canale a due cifre, aggiungere la 2a cifra prima che il trattino scompaia.

Su determinati canali, il titolo della trasmissione viene visualizzato in fondo allo schermo per alcuni istanti.

Per visualizzare un programma precedentemente bloccato, digitare il numero di codice confidenziale (vedi pag. 6).





Tenere premuto per 5 secondi per attivare la visualizzazione permanente del numero di canale. Una pressione breve consente di visualizzare momentaneamente o di cancellare il numero di canale, l'ora e il modo suono (solo con versioni stereo).

Per regolare il volume.

Per annullare o ristabilire il suono.



Per accedere alle preregolazioni del suono: FILM, MUSICA, PARLATO e ritorno a PERSONALE.

Per accedere alle preregolazioni dell'immagine: RICCA (quando il locale è molto chiaro), NATURALE (condizioni ottimali), TENU (quando il locale è buio).

Per richiamare o uscire dai menu. Per le regolazioni, utilizzare i tasti   e  . I menu scompaiono automaticamente dopo 30 secondi di inattività.

Premere più volte per selezionare le prese EXT (vedi pag. 9).

Per selezionare la durata di stato di attesa automatico (da 0 a 240 minuti).

Il tasto  consente di ingrandire l'immagine verticalmente per far scomparire le bande nere dei film in formato cinemascope. Il tasto  consente di comprimere l'immagine verticalmente (16:9).

Consente di attivare/disattivare l'audio ad effetto tridimensionale. In modo stereofonico, gli altoparlanti sembrano più lontani. In modo monofonico si ottiene un effetto ambiofonico simile al modo stereofonico.

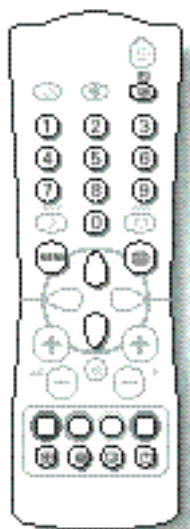
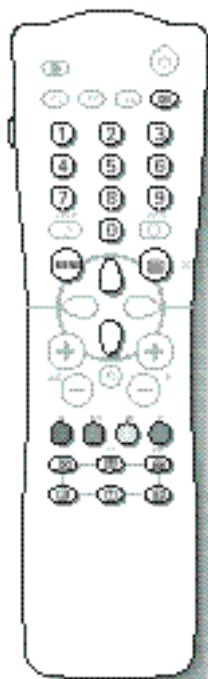
Consente di forzare le trasmissioni STEREO (e NICAM STEREO) in MONO oppure, per le trasmissioni bilingui, di scegliere tra LINGUA I e LINGUA II (e NICAM LINGUA I, NICAM LINGUA II e monofoniche).

Il NICAM è un procedimento che consente di trasmettere il suono in qualità numerica.

* Disponibile solo su determinate versioni.

Televideo

Il televideo è un sistema d'informazioni, trasmesso da alcune emittenti, che si consulta come un giornale. Consente inoltre di accedere ai sottotitoli per non udenti o per le persone che non conoscono bene la lingua della trasmissione (reti via cavo, canali via satellite,...).



Premere:



Attivazione del televideo



Selezione di una pagina



Accesso diretto alle rubriche



*** Interruzione momentanea**



Ingrandimento di una pagina



Interruzione dell'alternanza delle sottopagine



Sovra posizione



Informazioni nascoste



*** Sommario**



Pagine favorite
(disponibile solo su determinate versioni)

Ottenete:

Per richiamare o uscire dal televideo. La prima volta, il sommario appare con la lista delle rubriche alle quali potete accedere. Per ogni rubrica viene indicato un numero di pagina a tre cifre.

Se il canale selezionato non trasmette il televideo, apparirà l'indicazione 100 e lo schermo rimarrà nero (in questo caso, uscire dal televideo e scegliere un altro canale).

Comporre il numero di pagina voluta con i tasti da 0 a 9 o . Esempio: pagina 120, digitare 1 2 0. Il numero viene visualizzato in alto a sinistra, il contapagina inizia la ricerca, la pagina viene visualizzata. Per consultare un'altra pagina, ripetere l'operazione.

Se il contapagina continua la ricerca, la pagina richiesta non è trasmessa. Scegliete un altro numero.

In fondo allo schermo vengono visualizzate delle zone colorate. I 4 tasti colorati servono ad accedere alle rubriche o alle pagine corrispondenti.

Le zone colorate lampeggiano quando la rubrica o la pagina non è disponibile.

Per attivare o disattivare momentaneamente la visualizzazione del televideo.

Per visualizzare la parte superiore, la parte inferiore, e ritornare alle dimensioni normali.

Alcune pagine sono costituite da sottopagine, automaticamente visualizzate una dopo l'altra. Questo tasto consente di interrompere o riprendere l'alternanza delle sottopagine. In alto a sinistra appare l'indicazione .

Per attivare o disattivare la sovrapposizione schermo.

Per far apparire o scomparire le informazioni nascoste (soluzioni di giochi).

Per ritornare al sommario (generalmente la pagina 100).

Per i programmi televideo da 1 a 41, si possono memorizzare 4 pagine favorite, le quali saranno poi direttamente accessibili per mezzo dei tasti colorati .

- 1 Premere .
- 2 Digitare il numero della pagina voluta.
- 3 Premere il tasto poi il tasto colorato di vostra scelta. La pagina è memorizzata.
- 4 Ripetere i punti 2 e 3 per gli altri tasti colorati.
- 5 Ora, non appena consulterete il televideo, le vostre pagine preferite appariranno a colori in fondo allo schermo e saranno selezionabili con i 4 tasti colorati. Per consultare invece le rubriche abituali, premere .

Per cancellare tutto, premere per 3 secondi.

* Disponibile solo con il telecomando rappresentato in alto.

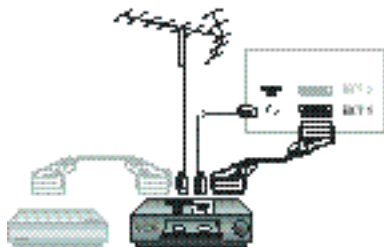
Collegamento ad apparecchi periferici

A seconda delle versioni, il televisore dispone di 1 o 2 prese scart, EXT1 e EXT2.

La presa EXT1 ha gli ingressi/uscite audio e video e gli ingressi RGB.

La presa EXT2 (se disponibile) ha gli ingressi/uscite audio e video e gli ingressi S-VHS.

Videoregistratore



Videoregistratore (solo)

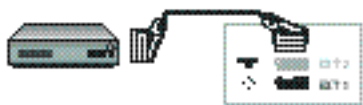
Eseguire i collegamenti descritti qui di seguito utilizzando una presa scart di buona qualità.

Se il vostro videoregistratore non ha una presa scart, l'unico collegamento possibile rimane quello per mezzo dell'antenna. Bisognerà quindi regolare il programma numero 0 del televisore con il segnale di prova del videoregistratore (vedi ricerca manuale pagina 4). Per far apparire l'immagine del videoregistratore, premere

Videoregistratore con Decodificatore

Collegare il decodificatore alla seconda presa scart del videoregistratore. Potrete così registrare le trasmissioni criptate.

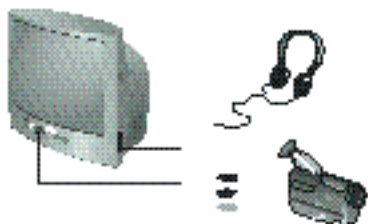
Altri apparecchi



Ricevitori e via satellite, decodificatori e, DVD, giochi, ecc.,...

Per i televisori con 2 prese scart, si consiglia di collegare alla presa EXT1 le apparecchiature che emettono i segnali RGB (decodificatore numerico, lettori DVD, giochi, ...) e alla presa EXT2 le apparecchiature che emettono i segnali S-VHS (videoregistratori S-VHS e Hi-8).

Collegamenti frontali



A seconda delle versioni, le prese si trovano sul lato frontale (a volte dietro una finestrella) o sul lato destro del televisore.

Cuffie

Quando le cuffie sono collegate, gli altoparlanti del televisore sono scollegati. Per regolare il volume, utilizzare i tasti . L'impedenza delle cuffie deve essere compresa tra 32 e 600 ohms.

Telecamera

Alcuni modelli dispongono di collegamenti AUDIO/VIDEO. Troverete un ingresso video + un ingresso suono (versione monofonica) o 2 ingressi suono sinistro (L) e destro (R) sulle versioni stereofoniche. Eseguire i collegamenti e utilizzare il tasto per selezionare EXT (o EXT2 per le versioni a 2 prese scart). La commutazione tra le prese sul retro e quelle frontali è automatica, con priorità per le prese frontali.

Con le telecamere monofoniche, collegare il segnale suono sull'ingresso AUDIO L. Per riprodurre il suono sugli altoparlanti sinistro e destro del televisore, utilizzare il tasto

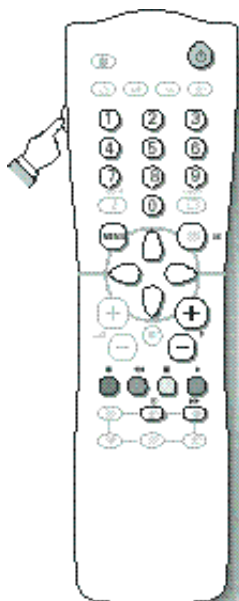


Per selezionare gli apparecchi collegati

Premere il tasto per selezionare EXT(1) e, sulle versioni con 2 prese scart: EXT2 e Y/C2 (segnale S-VHS su EXT2).














La maggior parte degli apparecchi realizza automaticamente la commutazione (decodificatore, ...).

Tasto videoregistratore



Il tasto **VCR** situato sul lato del telecomando, serve ad utilizzare le funzioni principali del videoregistratore. Questo tasto è disponibile solo sul telecomando presentato in figura.

Premere simultaneamente **VCR** e:

-  stato di attesa,
-  digitare un numero,
-  chiamata del menu del videoregistratore*
-  selezione*
-  regolazione*
-  conferma*.
-  selezione dei programmi,
-  registrazione,
-  riavvolgimento rapido,
-  stop,
-  lettura,
-  avanzamento rapido,
-  programmazione*.

* Alcune funzioni di programmazione non sono disponibili su tutti i modelli (cursori, menu, tasto OK, ...).

Il telecomando è compatibile con tutti i videoregistratori della nostra gamma come pure con i modelli che funzionano con lo standard RC5.

Consigli


Assenza d'immagine o immagine scadente

La vicinanza di montagne o di edifici molto alti può essere all'origine di immagine sdoppiate, di presenza di eco o di ombre. Provate a regolare manualmente l'immagine con **SINT FINE** (pag. 4).

Avete scelto il sistema giusto (pag. 4)?

Verificare che la presa dell'antenna o la presa scart sono collegate correttamente. Verificare anche che l'antenna sia in grado di ricevere le trasmissioni in questa precisa banda di frequenze (banda UHF o VHF).

Regolazione dell'immagine

Se l'immagine non è ben regolata o se non riuscite ad ottenere un'immagine nitida, selezionate una delle preregolazioni dell'immagine  (pag. 7) e memorizzatela con la regolazione **PERSONALE** (pag.5). In caso di ricezione scadente (effetto neve), posizionare la regolazione **NR** su **ON**: pag.5.

L'immagine è in bianco e nero

Per leggere una videocassetta, verificare che sia stata registrata con lo stesso standard del videoregistratore (**PAL**, **SECAM** o **NTSC**).

Assenza di suono

Se alcuni canali hanno l'immagine ma non il suono, significa che non avete selezionato il sistema TV adeguato (pag. 4).

Stato di attesa

Se, una volta acceso, il televisore resta in posizione di attesa e viene visualizzata la scritta **BLOCCATO**, significa che la funzione **BLOCCAGGIO** è attiva (pag. 5).

Se il televisore non riceve alcun segnale per 15 min., passa automaticamente in stato di attesa. Quando è in stato di attesa, consuma energia, pertanto, per risparmiare energia, si consiglia di spegnere il televisore con il tasto di accensione/spegnimento.

Non si ottiene nessun risultato?

In caso di guasto, non cercate di ripararlo da soli: rivolgetevi al servizio di assistenza.

Εισαγωγή

Για να διευκολυνθεί η πρώτη εγκατάσταση, σάς συνιστούμε να χρησιμοποιήσετε τον οδηγό γρήγορης εγκατάστασης που εσωκλείεται.

Στη συνέχεια, διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες που ακολουθούν για να καταλάβετε καλύτερα τις δυνατότητες που σας προσφέρει η τηλεόρασή σας. Ελπίζουμε ότι η τεχνολογία μας θα σας ικανοποιήσει πλήρως.

Περιεχόμενα

Εγκατάσταση

Εγκατάσταση της τηλεόρασης	2
Τα πλήκτρα της τηλεόρασης	2
Αναζήτηση καναλιών	3
Γρήγορη εγκατάσταση (πρώτη λειτουργία)	3
Αλλαγή αρίθμησης των προγραμμάτων	3
Χειροκίνητη αναζήτηση	4
Άλλες ρυθμίσεις του μενού ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ	4

Λειτουργία

Χρήση των άλλων μενού	5
Ρύθμιση της εικόνας και του ήχου	5
Αποθήκευση των ρυθμίσεων	5
Κλείδωμα της τηλεόρασης	6
Χρονοδιακόπτης (Ξυπνητήρι)	6
Τα πλήκτρα του τηλεχειριστηρίου	7
Teletext	8

Σύνδεση με άλλα μηχανήματα

Συσκευή βίντεο	9
Άλλες συσκευές	9
Πλευρικές συνδέσεις	9
Πλήκτρο βίντεο	10

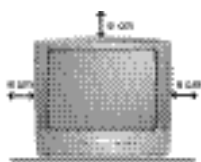
Συμβουλές	10
-----------	----



Οδηγία για την ανακύκλωση

Για την τηλεόρασή σας χρησιμοποιήθηκαν εξαρτήματα που μπορούν να ξαναχρησιμοποιηθούν ή να ανακυκλωθούν. Για να ελαχιστοποιηθεί η απόρριψη απόβλητων στο περιβάλλον, ειδικευμένες εταιρίες συλλέγουν τις χρησιμοποιημένες συσκευές, για να τις αποσυναρμολογήσουν και να συγκεντρώσουν τα υλικά που μπορούν να ξαναχρησιμοποιηθούν (ενημερωθείτε στο κατάστημα από το οποίο αγοράσατε την τηλεόρασή σας).

Εγκατάσταση της τηλεόρασης



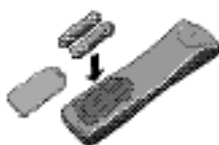
1 Τοποθέτηση της τηλεόρασης

Τοποθετήστε την τηλεόρασή σας πάνω σε σταθερή και γερή επιφάνεια, αφήνοντας ελεύθερο χώρο τουλάχιστον 5 εκατοστών γύρω από τη συσκευή. Για να αποφευχθεί κάθε κίνδυνος, μη βάζετε πάνω στην τηλεόραση καλύμματα (πετσετάκια), αντικείμενα με νερό (βάζα), ούτε αντικείμενα που εκπέμπουν θερμότητα (φωτιστικά). Επίσης η τηλεόραση πρέπει να προφυλάσσεται από το νερό.



2 Συνδέσεις

- Τοποθετήστε το βύσμα της κεραίας στην υποδοχή **ΓΓ** που βρίσκεται στο πίσω μέρος της συσκευής.
Οι τηλεοράσεις με μικρή οθόνη διαθέτουν εσωτερική κεραία. Σε μερικές περιπτώσεις η λήψη μπορεί να είναι δύσκολη. Μπορείτε να τη βελτιώσετε στρίβοντας την κεραία. Αν η λήψη παραμένει μέτρια, χρησιμοποιήστε εξωτερική κεραία.
- Συνδέστε το καλώδιο του ρεύματος στην πρίζα του τοίχου (220-240 V / 50 Hz).



3 Τηλεχειριστήριο

Τοποθετήστε τις 2 μπαταρίες τύπου R6, που υπάρχουν στη συσκευασία, προσέχοντας την πολικότητα.

Οι μπαταρίες που υπάρχουν στη συσκευασία δεν περιέχουν υδράργυρο ούτε καδμίουχο νικέλιο για λόγους προστασίας του περιβάλλοντος. Μην πετάτε τις χρησιμοποιημένες μπαταρίες οπουδήποτε, αλλά χρησιμοποιήστε τα διαθέσιμα μέσα ανακύκλωσης (ενημερωθείτε από το κατάστημα που την αγοράσατε). Σε περίπτωση αλλαγής χρησιμοποιήστε μπαταρίες ίδιου τύπου.



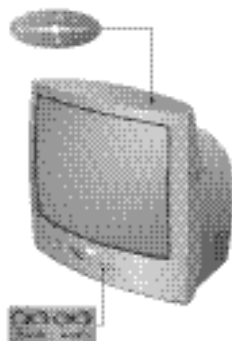
4 Λειτουργία

Για να ανάψετε την τηλεόραση, πιέστε το κουμπί λειτουργίας/διακοπής (ON/OFF). Τότε ανάβει μια κόκκινη λυχνία και φωτίζεται η οθόνη.

Διαβάστε αμέσως το κεφάλαιο Γρήγορη εγκατάσταση στην επόμενη σελίδα. Αν η τηλεόραση βρίσκεται σε κατάσταση αναμονής, πιέστε το πλήκτρο P (+) του τηλεχειριστηρίου.

Η λυχνία αναβοσβήνει όταν χρησιμοποιείτε το τηλεχειριστήριο.

Τα πλήκτρα της τηλεόρασης



Η τηλεόραση διαθέτει 4 πλήκτρα που, ανάλογα με το μοντέλο, βρίσκονται στο εμπρός ή επάνω μέρος του πλαισίου της.

Με τα πλήκτρα VOLUME - + (- \triangle +) μπορείτε να ρυθμίσετε την ένταση του ήχου.

Με τα πλήκτρα PROGRAM - + (- P +) μπορείτε να επιλέξετε τα προγράμματα.

Για να έχετε πρόσβαση στα μενού, πιέστε συγχρόνως τα 2 πλήκτρα VOLUME - και VOLUME +. Κατόπιν, με τα πλήκτρα PROGRAM - + μπορείτε να επιλέξετε μία ρύθμιση, ενώ με τα πλήκτρα VOLUME - + μπορείτε να ρυθμίσετε.

Για να βγείτε από το μενού που εμφανίζεται στην οθόνη, κρατήστε πατημένα τα πλήκτρα VOLUME - και VOLUME +.

Παρατήρηση: Όταν είναι ενεργοποιημένη η λειτουργία ΚΛΕΙΔΩΜΑ, τα πλήκτρα είναι απενεργοποιημένα (βλ. σελίδα 6).

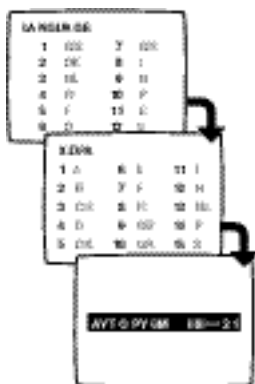
Αναζήτηση καναλιών

Γρήγορη εγκατάσταση (πρώτη λειτουργία)

Όλες οι διαδικασίες που ακολουθούν περιγράφονται στον οδηγό γρήγορης εγκατάστασης που εσωκλείεται.

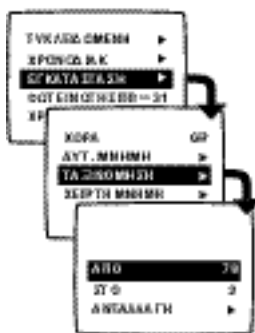
Την πρώτη φορά που θα ανάψετε την τηλεόραση, ένα μενού εμφανίζεται στην οθόνη και σας προτείνει να διαλέξετε τη γλώσσα των μενού.

Αν το μενού δεν εμφανιστεί, κρατήστε πιεσμένα για 4 δευτερόλεπτα τα πλήκτρα PROGRAM - και PROGRAM + (ή \triangleleft - ως P -) της τηλεόρασης για να εμφανιστεί.



- 1 Χρησιμοποιήστε τα αριθμημένα πλήκτρα ① ως ⑨ του τηλεχειριστηρίου για να επιλέξετε τη γλώσσα που επιθυμείτε (για τα ελληνικά πιέστε ⑦). Εμφανίζεται ένα άλλο μενού.
- 2 Επιλέξτε στη συνέχεια τη χώρα σας (για την Ελλάδα πιέστε ① ①).
- 3 Από τη στιγμή που ενεργοποιηθεί η επιλογή της χώρα σας, η αναζήτηση των καναλιών αρχίζει αυτόματα.
Η διαδικασία διαρκεί μερικά λεπτά. Στην οθόνη εμφανίζεται η πορεία της αναζήτησης και ο αριθμός των προγραμμάτων που βρέθηκαν. Στο τέλος το μενού σβήνει και εμφανίζεται το τελευταίο πρόγραμμα.
Αν δεν βρεθεί κανένα πρόγραμμα, διαβάστε το κεφάλαιο "Συμβουλές" σελ.10.
- 4 Αν ο σταθμός ή το καλωδιακό δίκτυο εκπέμπει το σήμα της αυτόματης ταξινόμησης, τα προγράμματα θα αριθμηθούν σωστά.
- 5 Αν αυτό δεν συμβαίνει, τότε τα προγράμματα που έχουν βρεθεί θα αριθμηθούν με φθίνοντα αριθμό 99, 98, 97 κλπ (ή 79, 78 κλπ). Για να αλλάξετε την αρίθμηση, πρέπει να χρησιμοποιήσετε το μενού ΤΑΞΙΝΟΜΗΣΗ. Μερικοί σταθμοί ή καλωδιακά δίκτυα εκπέμπουν τις δικές τους παραμέτρους ταξινόμησης (περιοχή, γλώσσα, κλπ.). Σε αυτήν την περίπτωση πρέπει να δηλώσετε την επιλογή σας με τα πλήκτρα \triangleleft \triangleright και να επικυρώσετε με το \odot .

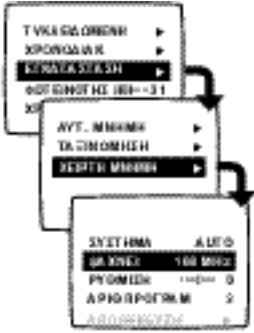
Αλλαγή αρίθμησης προγραμμάτων



- 1 Πιέστε το πλήκτρο \odot . Το κύριο μενού εμφανίζεται στην οθόνη.
- 2 Πιέστε μία φορά \triangleleft για να επιλέξετε ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ και πιέστε \triangleright . Εμφανίζεται το μενού ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ. Η επιλογή ΓΛΩΣΣΑ είναι ενεργοποιημένη.
- 3 Πιέστε 3 φορές το \triangleleft για να επιλέξετε ΤΑΞΙΝΟΜΗΣΗ και πιέστε \triangleright . Εμφανίζεται το μενού ΤΑΞΙΝΟΜΗΣΗ. Η επιλογή ΑΠΟ είναι ενεργοποιημένη.
- 4 Επιλέξτε το πρόγραμμα του οποίου επιθυμείτε να αλλάξετε την αρίθμηση, χρησιμοποιώντας τα πλήκτρα \triangleleft \triangleright ή ① ως ⑨. Παράδειγμα: Αν θέλετε να αλλάξετε τον αριθμό του προγράμματος 78 σε 2, πιέστε ⑦ ⑧.
- 5 Διαλέξτε την επιλογή ΣΤΟ (πλήκτρο \triangleright) και πληκτρολογήστε το νέο αριθμό που επιθυμείτε με τα πλήκτρα \triangleleft \triangleright ή ① ως ⑨ (στο παράδειγμά μας πιέστε το 2).
- 6 Επιλέξτε ΑΛΛΑΓΗ (πλήκτρο \triangleleft) και πιέστε \triangleright . Εμφανίζεται η ένδειξη ΑΛΛΑΞΕ και πραγματοποιείται η αλλαγή (με το \triangleleft μπορείτε να το ακυρώσετε). Στο παράδειγμά μας το πρόγραμμα 78 πήρε τον αριθμό 2 (και το 2 έγινε 78).
- 7 Επιλέξτε το ΑΠΟ (πλήκτρο \triangleleft) και επαναλάβετε τις διαδικασίες ④ ως ⑥ τόσες φορές όσα και τα προγράμματα που θέλετε να αριθμήσετε ξανά.
- 8 Για να βγείτε από τα μενού, πιέστε το πλήκτρο \square .

Χειροκίνητη αναζήτηση

Το μενού αυτό σας δίνει τη δυνατότητα να αποθηκεύσετε στη μνήμη τα προγράμματα ένα ένα.



- 1 Πιέστε το πλήκτρο **MENU**. Το κύριο μενού εμφανίζεται στην οθόνη.
- 2 Πιέστε μία φορά **Δ**, για να επιλέξετε ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ και πιέστε **Δ**.
- 3 Επιλέξτε ΧΕΙΡ/ΤΗ ΜΝΗΜΗ (πλήκτρο **Δ**) και πιέστε το **Δ**. Εμφανίζεται το μενού ΧΕΙΡ/ΤΗ ΜΝΗΜΗ.
- 4 Επιλέξτε ΣΥΣΤΗΜΑ (υπάρχει μόνο σε ορισμένα μοντέλα). Χρησιμοποιήστε το πλήκτρο **Δ**, για να επιλέξετε το πρότυπο λήψεως FRANCE (πρότυπο LL), WEST-EU (πρότυπο BG) ή UK (πρότυπο I).
- 5 Επιλέξτε ΨΑΧΝΕΙ και πιέστε το **Δ**. Η αναζήτηση αρχίζει. Μόλις βρεθεί ένα πρόγραμμα, η αναζήτηση διακόπτεται. Αν γνωρίζετε τη συχνότητα του προγράμματος, μπορείτε να πληκτρολογήσετε κατευθείαν τον αριθμό με τα πλήκτρα **0** **9**. Αν δε βρεθεί κανένα πρόγραμμα, βλέπε κεφάλαιο "Συμβουλές", σελ. 10
- 6 Αν η λήψη δεν είναι ικανοποιητική, επιλέξτε ΡΥΘΜΙΣΗ και κρατήστε πατημένο το πλήκτρο **Δ** ή **Δ**, για να βελτιώσετε τη ρύθμιση.
- 7 Επιλέξτε ΑΡΙΘ ΠΡΟΓΡΑΜ. και πληκτρολογήστε τον αριθμό του προγράμματος που επιθυμείτε με τα πλήκτρα **Δ** **Δ** ή **0** **9**.
- 8 Επιλέξτε ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ και πιέστε **Δ**. Εμφανίζεται το μήνυμα ΑΠΟΘΗΚΕΥΤΗΚΕ. Το πρόγραμμα αποθηκεύεται.
- 9 Επαναλάβετε τις διαδικασίες **5** ως **8** τόσες φορές όσα και τα προγράμματα που θέλετε να αποθηκεύσετε. Για να βγείτε από τα μενού, πιέστε το πλήκτρο **MEMO**.

ΙΣ του μενού ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ



- 1 Πιέστε το πλήκτρο **MENU**. Το κύριο μενού εμφανίζεται στην οθόνη.
- 2 Πιέστε μία φορά **Δ**, για να επιλέξετε ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ και πιέστε **Δ**. Εμφανίζεται το μενού ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ.
- 3 Χρησιμοποιήστε τα πλήκτρα **Δ** **Δ** για να επιλέξετε μία ρύθμιση και τα πλήκτρα **Δ** **Δ** για να ρυθμίσετε:
 - ΓΛΩΣΣΑ: για να αλλάξετε τη γλώσσα των μενού.
 - ΧΩΡΑ: για να επιλέξετε τη χώρα όπου βρίσκεστε (GR για την Ελλάδα). Η ρύθμιση αυτή παρεμβαίνει στην αυτόματη ταξινόμηση των προγραμμάτων.
 - ΑΥΤ. ΜΝΗΜΗ: πιέστε **Δ** για να αρχίσει η αναζήτηση. Η διαδικασία διαρκεί μερικά λεπτά. Στο τέλος ξαναεμφανίζεται αυτόματα το μενού ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ. Για περισσότερες πληροφορίες, βλέπε το κεφάλαιο Γρήγορη εγκατάσταση, διαδικασίες **3** ως **5** της προηγούμενης σελίδας. Για να βγείτε ή να διακόψετε την αναζήτηση, πιέστε **MENU**.
 - ΕΞΩΤΕΡΙΚΗ: πιέστε **Δ** για να εμφανιστεί το μενού. Έχετε πρόσβαση σε μια σειρά ονόματα με τα οποία μπορείτε να ονομάσετε τις εξωτερικές υποδοχές. Κατόπιν, όταν διαλέγετε μια εξωτερική υποδοχή, το όνομα που διαλέξατε θα εμφανιστεί στην οθόνη για λίγα δευτερόλεπτα.
- 4 Για να βγείτε από τα μενού, πιέστε **MEMO**.

Χρήση των άλλων μενού

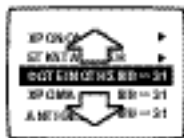
Για να ρυθμίσετε ένα μενού:



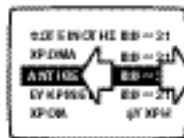
1 Καλέστε το μενού.



2 Επιλέξτε μια ρύθμιση.

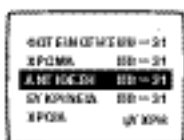


3 Ρυθμίστε.



Παρατηρήσεις: Τα μενού σβήνουν αυτόματα σε 30 δευτερόλεπτα, αν δε γίνει κανένας χειρισμός. Για να βγείτε από τα μενού, πιέστε το πλήκτρο **EXIT** (ή το **MENU** για να επιστρέψετε στην προηγούμενη ρύθμιση).

Ρύθμιση εικόνας



Πιέστε **MENU**. Μπορείτε να ρυθμίσετε: τη ΦΩΤΕΙΝΟΤΗΣ, το ΧΡΩΜΑ, την ΑΝΤΙΘΕΣΗ, την ΕΥΚΡΙΝΕΙΑ, τη ΧΡΟΙΑ, την ΑΝΤΙΘΕΣΗ+ και την NR.

- **ΕΥΚΡΙΝΕΙΑ:** ρυθμίζει την καθαρότητα της εικόνας,
- **ΧΡΟΙΑ:** ρυθμίζει την απόδοση των χρωμάτων. Έχετε 3 δυνατότητες: ΨΥΧΡΗ (πιο μπλε), ΣΥΝΗΘ. (ισορροπημένο) ή ΘΕΡΜΗ (πιο κόκκινο).
- **ΑΝΤΙΘΕΣΗ+:** προσαρμόζει αυτόματα την αντίθεση της εικόνας ανάλογα με το περιεχόμενό της (καθιστά συνεχώς πιο μαύρο το πιο σκούρο σημείο της εικόνας).
- **NR:** περιορίζει το θόρυβο της εικόνας (χιόνι). Η ρύθμιση αυτή είναι χρήσιμη σε περίπτωση δύσκολης λήψης.

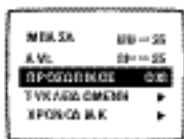
Ρύθμιση ήχου



Πιέστε **MENU**. Μπορείτε να ρυθμίσετε την ΕΝΤΑΣΗ, και μόνο για τα μοντέλα με στερεοφωνικό ήχο: ΙΣΟΡΡΟΠΙΑ, ΠΡΙΜΑ, ΜΠΑΣΑ και ΑΥΛ.

- **ΕΝΤΑΣΗ** (διαφορά έντασης): περιορίζει τη διαφορά της έντασης που υπάρχει στα διάφορα προγράμματα ή τις ΕΞΩΤΕΡΙΚΕΣ υποδοχές. Η ρύθμιση αυτή λειτουργεί για τα προγράμματα 1 ως 40 και τις ΕΞΩΤΕΡΙΚΕΣ υποδοχές.
- **ΑΥΛ:** αυτόματος έλεγχος του ήχου που επιτρέπει τον περιορισμό των ξαφνικών αυξήσεων του ήχου, ιδιαίτερα κατά την αλλαγή των προγραμμάτων ή στις διαφημίσεις.

Αποθήκευση των ρυθμίσεων



Μπορείτε να αποθηκεύσετε στη μνήμη τις προσωπικές σας ρυθμίσεις εικόνας και ήχου.

- 1 Κάνετε πρώτα τις ρυθμίσεις στα μενού.
- 2 Κατόπιν, επιλέξτε ΠΡΟΣΩΠΙΚΟΣ και πιέστε **ENTER**. Εμφανίζεται το μήνυμα ΑΠΟΘΗΚΕΥΤΗΚΕ. Οι ρυθμίσεις αποθηκεύονται στη μνήμη.

Οι τιμές αποθηκεύονται στη θέση ΠΡΟΣΩΠΙΚΟΣ των προ-ρυθμίσεων εικόνας και ήχου (πλήκτρα **EXIT** και **ENTER**).

Παρατήρηση: Ο ήχος και η ΕΝΤΑΣΗ αποθηκεύονται αυτόματα και δεν χρειάζεται να αποθηκευτούν στην ΠΡΟΣΩΠΙΚΟΣ.

Κλειδωμα της τηλεόρασης

Η λειτουργία αυτή (που υπάρχει μόνο σε ορισμένα μοντέλα) επιτρέπει το κλειδωμα της τηλεόρασης, για να περιορίσετε μερικώς ή εντελώς τη χρήση της.



Για να κλειδώσετε τα πλήκτρα της τηλεόρασης

- 1 Πιέστε το **MENU**, επιλέξτε TV ΚΛΕΙΔΩΜΕΝΗ (πλήκτρο **1**) και πιέστε **OK**.
- 2 Ρυθμίστε το ΚΛΕΙΔΩΜΑ στη θέση ΝΑΙ (λειτουργία). Τα πλήκτρα είναι κλειδωμένα.
- 3 Σβήστε την τηλεόραση και κρύψτε το τηλεχειριστήριο. Η τηλεόραση τότε δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί (μόνο με το τηλεχειριστήριο μπορείτε να την ανάψετε). Για ακύρωση: Ρυθμίστε το ΚΛΕΙΔΩΜΑ στο ΟΧΙ (διακοπή).

Για να κλειδώσετε τα προγράμματα

- 1 Πιέστε το **MENU**, επιλέξτε TV ΚΛΕΙΔΩΜΕΝΗ (πλήκτρο **1**) και πιέστε **OK**.
- 2 Επιλέξτε ΚΛΕΙΔΩΜΑ και πιέστε **OK**.
- 3 Πρέπει να πληκτρολογήσετε τον ατομικό σας κωδικό πρόσβασης. Την πρώτη φορά σχηματίστε τον κωδικό 0711 και επικυρώστε πληκτρολογώντας πάλι το 0711. Εμφανίζεται το μενού.
- 4 Επιλέξτε ΑΡ.ΠΡΟΓΡΑΜ. και χρησιμοποιήστε τα πλήκτρα **0** **9** ή **0** **9** για να εισαγάγετε τον αριθμό του προγράμματος ή της υποδοχής που θέλετε να κλειδώσετε. Για να τα κλειδώσετε όλα ρυθμίστε στο ΟΛΑ.
- 5 Επιλέξτε ΚΛΕΙΔΩΜΑ και ρυθμίστε το στη θέση ΝΑΙ.
- 6 Επαναλάβετε τις διαδικασίες **4** και **5** τόσες φορές όσα και τα προγράμματα που θέλετε να κλειδώσετε. Μπορείτε να κλειδώσετε το πολύ 5 προγράμματα ξεχωριστά.
- 7 Για να βγείτε, πιέστε το πλήκτρο **EXIT**. Στο εξής για να δείτε ένα κλειδωμένο πρόγραμμα, πρέπει να εισαγάγετε τον ατομικό σας αριθμό, ειδάλλως η οθόνη θα παραμείνει σκοτεινή.

Προσοχή: Για τα κωδικοποιημένα προγράμματα που χρησιμοποιούν εξωτερικό αποκωδικοποιητή, πρέπει να κλειδώσετε την αντίστοιχη υποδοχή EXT (και όχι τον αριθμό του προγράμματος).

Για να ξεκλειδώσετε όλα τα προγράμματα

- Επαναλάβετε τις προηγούμενες διαδικασίες **1** ως **3** και κατόπιν:
- 4 Επιλέξτε ΣΒΥΣΙΜΟ ΟΛΩΝ και πιέστε **OK**. Όλα τα προγράμματα ξεκλειδώνουν.

Για να αλλάξετε τον κωδικό πρόσβασης

- Επαναλάβετε τις προηγούμενες διαδικασίες **1** ως **3** και κατόπιν:
- 4 Επιλέξτε ΑΛΕΞΕ ΚΩΔΙΚ. και εισαγάγετε το δικό σας τετραψήφιο αριθμό.
 - 5 Επικυρώστε πληκτρολογώντας τον και δεύτερη φορά. Ο καινούργιος σας κωδικός αποθηκεύεται στη μνήμη. Αν ξεχάσετε τον μυστικό σας κωδικό, πληκτρολογήστε το γενικό κωδικό 0711 δύο φορές.

Για να βγείτε: πιέστε το πλήκτρο **EXIT**.

ΣΠΗΣ

Η λειτουργία αυτή (που υπάρχει μόνο σε ορισμένα μοντέλα) σας επιτρέπει να χρησιμοποιείτε την τηλεόρασή σας σαν ζυνητήρι.

- 1 Πιέστε το **MENU**, επιλέξτε ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗΣ (πλήκτρο **1**) και πιέστε **OK**.
- 2 Το ΡΥΘΜ.ΩΡΑΣ εμφανίζεται στην οθόνη. Εισαγάγετε την τρέχουσα ώρα (πλήκτρα **0** **9** ή **0** **9**).

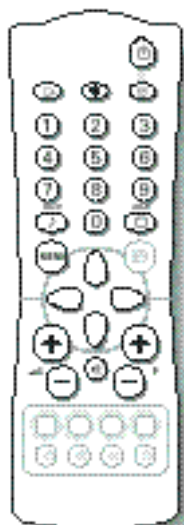
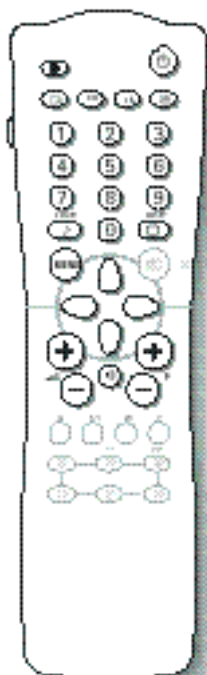
Σημαντική παρατήρηση: κάθε φορά που ανάβετε την τηλεόραση, η ώρα ρυθμίζεται αυτόματα με βάση πληροφορίες Τεμευευ του προγράμματος αριθμ. 1. Αν το πρόγραμμα αυτό δεν διαθέτει Τεμευευ, η ώρα δεν θα ρυθμίζεται αυτόματα.

- 3 Επιλέξτε ΕΝΕΡΓ.ΠΡΟΓΡΑΜ. και πιέστε **OK** για να ενεργοποιήσετε (ΝΑΙ) ή να απενεργοποιήσετε (ΟΧΙ) τον χρονοδιακόπτη (ζυνητήρι).
- 4 Επιλέξτε ΑΡΙΘ ΠΡΟΓΡΑΜ και πληκτρολογήστε τον αριθμό του προγράμματος που επιθυμείτε.
- 4 Επιλέξτε ΩΡΑ ΕΝΑΡΞΗΣ και γράψτε την ώρα έναρξης λειτουργίας της τηλεόρασης.
- 5 Πιέστε το **OK** για να θέσετε την τηλεόραση σε κατάσταση αναμονής. Θα ανάψει αυτόματα στην προγραμματισμένη ώρα. Αν αφήσετε την τηλεόραση αναμμένη, θα αλλάξει πρόγραμμα μόνο την ώρα που εσείς έχετε επιλέξει. Η τηλεόραση σβήνει αυτόματα μετά την πάροδο 4 ωρών χωρίς κανένα χειρισμό.




Τα πλήκτρα του τηλεχειριστηρίου

Υπάρχουν δύο διαφορετικά είδη τηλεχειριστηρίων ανάλογα με τα μοντέλα.




Πιέζοντας:

 **Αναμονή**


 **Επιλογή προγραμμάτων**


 **Πλήκτρα αριθμών**

 **Πληροφορίες οθόνης**

 **Ένταση**

 **Σίγαση ήχου**

 **Προ-ρύθμιση ήχου**

 **Προ-ρύθμιση εικόνας**


 **Μενού**

 **Επιλογή υποδοχών EXT**

 **Χρονοδιακόπτης**

 *** Διαστάσεις εικόνας**

 *** "Incredible Surround"**

 *** Λειτουργία ήχου**

Έχετε:

Μπορείτε να θέσετε την τηλεόραση σε κατάσταση αναμονής. Ανάβει η κόκκινη λυχνία. Για να ανάψετε την τηλεόραση, πιέστε P (-), P (+) ή 0 ως 9.

Πρόσβαση στο προηγούμενο ή επόμενο πρόγραμμα.

Άμεση πρόσβαση στο πρόγραμμα. Για πρόγραμμα με διψήφιο αριθμό πρέπει να προσθέσετε το 2ο ψηφίο πριν σβήσει η παύλα. Σε ορισμένα προγράμματα ο τίτλος της εκπομπής εμφανίζεται λίγα δευτερόλεπτα στο κάτω μέρος της οθόνης. Για να δείτε ένα πρόγραμμα που έχει κλειδωθεί, πρέπει να εισαγάγετε τον ατομικό σας κωδικό πρόσβασης (βλέπε σελ.6).



Πιέστε για 5 δευτερόλεπτα για να ενεργοποιήσετε τη διαρκή εμφάνιση του αριθμού του προγράμματος στην οθόνη. Πιέζοντας σύντομα το πλήκτρο εμφανίζεται για λίγα δευτερόλεπτα ή σβήνει ο αριθμός του προγράμματος, η ώρα και ο ήχος (μόνο στα μοντέλα με στερεοφωνικό ήχο).

Ρύθμιση της έντασης του ήχου.

Διακοπή ή επαναφορά του ήχου.



Επιτρέπει πρόσβαση σε μια σειρά προ-ρυθμίσεων του ήχου: ΤΑΙΝΙΑ, ΜΟΥΣΙΚΗ, ΟΜΙΛΙΑ και επιστροφή στο ΠΡΟΣΩΠΙΚΗ.

Επιτρέπει πρόσβαση σε προ-ρυθμίσεις της εικόνας: ΠΛΟΥΣΙΑ (όταν ο χώρος είναι πολύ φωτεινός), ΦΥΣΙΚΗ (κανονικός φωτισμός), ΑΠΑΛΗ (όταν ο χώρος είναι πολύ σκοτεινός) και επιστροφή στην ΠΡΟΣΩΠΙΚΗ.

Για εμφάνιση ή έξοδο από τα μενού. Χρησιμοποιήστε τα πλήκτρα  και  για να ρυθμίσετε. Τα μενού σβήνουν αυτόματα μετά την πάροδο 30 δευτερολέπτων χωρίς κανένα χειρισμό.

Πιέστε αρκετές φορές για να επιλέξετε τις υποδοχές EXT (βλέπε σελ.9).

Επιλογή του χρόνου της αυτόματης μετάβασης στην κατάσταση αναμονής (από 0 ως 240 λεπτά).

Με το πλήκτρο  μπορείτε να διευρύνετε την εικόνα κάθετα ώστε να εξαφανιστούν οι μαύρες γραμμές των ταινιών με διαστάσεις γιγανταγοπε. Με το πλήκτρο  μπορείτε να συμπιέσετε κάθετα την εικόνα (διαστάσεις 16:9).

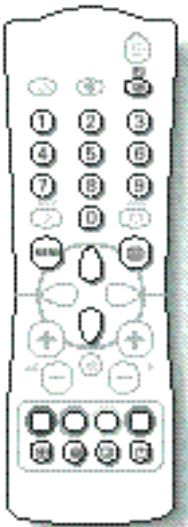
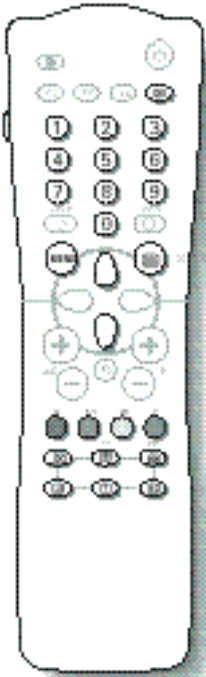
Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση της διεύρυνσης του ήχου. Στο στερεοφωνικό ήχο, τα μεγάφωνα μοιάζουν να απέχουν περισσότερο μεταξύ τους. Στο μονοφωνικό ήχο το αποτέλεσμα είναι ένας ψευδο-στερεοφωνικός ήχος.

Επιτρέπει μετάβαση από τον ΣΤΕΡΕΟΦΩΝΙΚΟ ΗΧΟ (και τον ήχο NICAM ΣΤΕΡΕΟ) στον ΜΟΝΟΦΩΝΙΚΟ ΗΧΟ ή επιλογή γλώσσας DUAL I ή DUAL II (και NICAM DUAL I, NICAM DUAL II και μονοφωνικός ήχος) στις διγλωσσες εκπομπές. Το NICAM είναι μία διαδικασία που επιτρέπει τη μετάδοση του ήχου με ψηφιακή ποιότητα.

* Υπάρχει μόνο σε ορισμένα μοντέλα.

Teletext

Το Teletext είναι ένα σύστημα πληροφοριών που μεταδίδεται από μερικά κανάλια και διαβάζεται σαν εφημερίδα. Επιτρέπει επίσης πρόσβαση στους υπότιτλους για άτομα με προβλήματα ακοής ή εκείνα που δεν έχουν μεγάλη εξοικείωση με τη γλώσσα μετάδοσης (καλωδιακά δίκτυα, δορυφορικά κανάλια, κλπ.).





Πιέζοντας:

 **Άνοιγμα Teletext**

 **Επιλογή σελίδας**

 **Άμεση πρόσβαση στα θέματα**

 *** Προσωρινή διακοπή**


 **Μεγέθυνση σελίδας**

 **Διακοπή ακολουθίας των υπο-σελίδων**

 **Μείξη δύοεικόνας του Teletext**

 **Κρυμμένες πληροφορίες**

 *** Περιεχόμενα**

 **Επιλεγμένες σελίδες**
(υπάρχει μόνο με ορισμένα μοντέλα)

Έχετε:

Για να ανοίξετε ή να κλείσετε το Teletext. Την πρώτη φορά εμφανίζονται τα περιεχόμενα με τον κατάλογο των θεμάτων στα οποία μπορείτε να έχετε πρόσβαση. Κάθε θέμα σημειώνεται με έναν τριψήφιο αριθμό σελίδας. Αν το πρόγραμμα που έχετε επιλέξει δεν εκπέμπει Teletext, εμφανίζεται η ένδειξη 100 και η οθόνη παραμένει σκοτεινή (σ' αυτήν την περίπτωση βγείτε από το Teletext και επιλέξτε άλλο κανάλι).

Χρησιμοποιήστε τα πλήκτρα 0 ως 9 ή 0 ή 1 για να γράψετε τον αριθμό της σελίδας που θέλετε. Παράδειγμα: σελίδα 120, πιέστε 1 2 0.


Ο αριθμός εμφανίζεται επάνω αριστερά, ο μετρητής γυρίζει και στη συνέχεια εμφανίζεται η σελίδα. Ακολουθήστε την ίδια διαδικασία για να διαβάσετε μία άλλη σελίδα.

Αν ο μετρητής συνεχίζει την αναζήτηση, αυτό σημαίνει ότι η σελίδα δεν εκπέμπεται. Επιλέξτε άλλον αριθμό.

Στο κάτω μέρος της οθόνης εμφανίζονται έγχρωμες ζώνες. Τα 4 έγχρωμα πλήκτρα επιτρέπουν την πρόσβαση στα θέματα ή στις αντίστοιχες σελίδες. Οι έγχρωμες ζώνες αναορθώνονται, όταν το θέμα ή η σελίδα δεν είναι ακόμη διαθέσιμα.

Για να ενεργοποιήσετε ή να απενεργοποιήσετε προσωρινά το Teletext.

Για να εμφανίσετε το πάνω ή το κάτω μέρος της σελίδας και μετά να επανέλθετε στην κανονική διάσταση.


Μερικές σελίδες περιέχουν και υπο-σελίδες, οι οποίες περνάνε αυτόματα στην οθόνη. Το πλήκτρο αυτό σας επιτρέπει να διακόψετε ή να συνεχίσετε την ακολουθία των υπο-σελίδων. Η ένδειξη  εμφανίζεται στο επάνω αριστερό μέρος της οθόνης.

Για να ενεργοποιήσετε/απενεργοποιήσετε τη μείξη των εικόνων.



Για να εμφανίσετε/κρύψετε τις κρυμμένες πληροφορίες (λύσεις παιχνιδιών).

Για να επιστρέψετε στα περιεχόμενα (συνήθως στη σελίδα 100).


Για τα προγράμματα Teletext 1 ως 41, μπορείτε να αποθηκεύσετε στη μνήμη 4 επιλεγμένες σελίδες στις οποίες θα έχετε άμεση πρόσβαση με τα έγχρωμα πλήκτρα.

1 Πιέστε το .

2 Δώστε τον αριθμό της πρώτης σελίδας που θέλετε.

3 Πιέστε το πλήκτρο  και στη συνέχεια το έγχρωμο πλήκτρο  της επιλογής σας.

4 Επαναλάβετε τις διαδικασίες 2 και 3 για τα άλλα έγχρωμα πλήκτρα.

5 Τώρα, όταν διαβάσετε το Teletext, οι επιλεγμένες σελίδες εμφανίζονται έγχρωμες στο κάτω μέρος της οθόνης. Για να βρείτε τα συνήθη θέματα, πιέστε .

Για να τα σβήσετε όλα, πιέστε  για 3 δευτερόλεπτα.

* Υπάρχει μόνο με το παραπάνω εικονιζόμενο τηλεχειριστήριο.

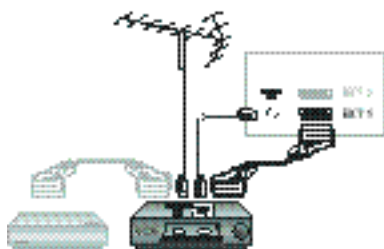
Σύνδεση με άλλες συσκευές

Ανάλογα με τα μοντέλα, η τηλεόραση διαθέτει 1 ή 2 υποδοχές ΣΚΑΡΤ, EXT1 και EXT2.

Η υποδοχή EXT1 έχει τις εισόδους/εξόδους ήχου και εικόνας, καθώς και τις εισόδους RGB.

Η υποδοχή EXT2 (όταν υπάρχει) έχει τις εισόδους/εξόδους ήχου και εικόνας, καθώς και τις εισόδους S-VHS.

Συσκευή βίντεο



Βίντεο (μόνο)

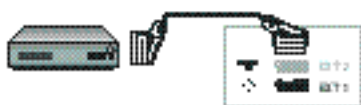
Κάνετε τις συνδέσεις που φαίνονται στο διπλανό σχέδιο, χρησιμοποιώντας ένα καλώδιο σύνδεσης ΣΚΑΡΤ καλής ποιότητας.

Αν το βίντεό σας δεν διαθέτει υποδοχή ΣΚΑΡΤ, τότε η μόνη δυνατή σύνδεση είναι μέσω του καλωδίου της κεραίας. Πρέπει να δώσετε το πρόγραμμα 0 της τηλεόρασης στο δοκιμαστικό σήμα του βίντεο (βλέπε Χειροκίνητη αναζήτηση, σελ.4). Κατόπιν, για να αναπαραγάγετε την εικόνα του βίντεο, πιέστε το 0.

Βίντεο με αποκωδικοποιητή

Συνδέστε τον αποκωδικοποιητή στη δεύτερη υποδοχή ΣΚΑΡΤ του βίντεο. Έτσι μπορείτε να μαγνητοσκοπίετε τις κωδικοποιημένες εκπομπές.

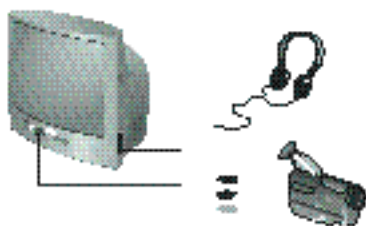
Άλλες συσκευές



Δορυφορικός δέκτης, αποκωδικοποιητής, DVD, παιχνίδια, κλπ.

Για τις τηλεοράσεις που διαθέτουν 2 υποδοχές ΣΚΑΡΤ, συνδέστε κατά προτίμηση στην υποδοχή EXT1 τις συσκευές που εκπέμπουν σήματα RGB (ψηφιακός αποκωδικοποιητής, DVD, παιχνίδια, κλπ.) και στην υποδοχή EXT2 τις συσκευές που εκπέμπουν σήματα S-VHS (βίντεο S-VHS και Hi-8).

Συνδέσεις στην πρόσοψη



Ανάλογα με τα μοντέλα, οι υποδοχές βρίσκονται στο εμπρός μέρος (μερικές φορές μέσα σε θυρίδα) ή στη δεξιά πλευρά της τηλεόρασης.

Ακουστικά

Όταν τα ακουστικά είναι συνδεδεμένα, ο ήχος διακόπτεται. Τα πλήκτρα \ominus \triangleleft \oplus σας επιτρέπουν τη ρύθμιση της έντασης του ήχου. Η αντίσταση των ακουστικών πρέπει να κυμαίνεται μεταξύ 32 και 600 ΩΜ.

Βιντεοκάμερα

Ορισμένα μοντέλα διαθέτουν συνδέσεις ΗΧΟΥ/ΕΙΚΟΝΑΣ. Θα βρείτε 1 είσοδο εικόνας + 1 είσοδο ήχου (μονοφωνικό μοντέλο) ή στα στερεοφωνικά μοντέλα 2 εισόδους ήχου, αριστερή (L) και δεξιά (R). Κάνετε τις συνδέσεις και κατόπιν χρησιμοποιήστε το πλήκτρο \odot για να επιλέξετε EXT (ή EXT2 για τα μοντέλα με δύο υποδοχές ΣΚΑΡΤ). Η μετάβαση από τις πίσω στις εμπρός υποδοχές γίνεται αυτόματα, με προτεραιότητα στις υποδοχές της πρόσοψης.

Για βιντεοκάμερα με μονοφωνικό ήχο, συνδέστε το σήμα ήχου στην είσοδο AUDIO L. Χρησιμοποιήστε το πλήκτρο \odot , για να αναπαραγάγετε τον ήχο στο δεξί και αριστερό μεγάφωνο της τηλεόρασης.

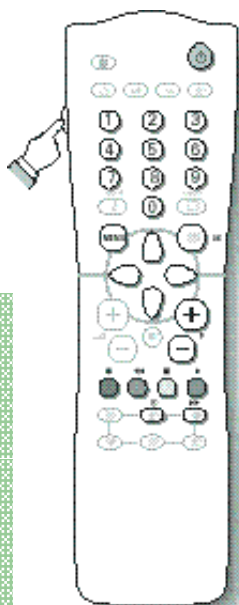


Επιλογή συνδεδεμένων συσκευών

Πιέστε το πλήκτρο \odot , για να επιλέξετε την υποδοχή EXT(1), και στα μοντέλα με 2 υποδοχές ΣΚΑΡΤ, την υποδοχή EXT2 και Y/C2 (σήμα S-VHS στην υποδοχή EXT2).

Οι περισσότερες συσκευές κάνουν μόνες τους τη μετάβαση (αποκωδικοποιητής, κλπ.)

Πλήκτρο του βίντεο



Το πλήκτρο **VCR**, που βρίσκεται στο πλάι του τηλεχειριστηρίου, σας επιτρέπει τον έλεγχο των βασικών λειτουργιών του βίντεο. Το πλήκτρο αυτό υπάρχει μόνο στο παραπλευρώς εικονιζόμενο τηλεχειριστήριο.

Πιέστε συγχρόνως το **VCR** και:

- θέση αναμονής
- πληκτρολόγηση αριθμού προγράμματος,
- εμφάνιση του μενού βίντεο*,
- επιλογή*,
- ρύθμιση*,
- επικύρωση*,
- επιλογή προγραμμάτων,
- εγγραφή,
- γρήγορα πίσω,
- διακοπή,
- ανάγνωση,
- γρήγορα εμπρός,
- προγραμματισμός*,

* Μερικές λειτουργίες προγραμματισμού δεν υπάρχουν σε όλα τα βίντεο (οδηγοί, μενού, πλήκτρο OK, κλπ.).

Το τηλεχειριστήριο είναι συμβατό με όλα τα βίντεο της εταιρείας μας, καθώς και με όλα τα μοντέλα που χρησιμοποιούν το πρότυπο RC5.

Συμβουλές

Απουσία εικόνας ή καική λήψη

Αν κοντά στην περιοχή όπου βρίσκεται η τηλεόραση υπάρχουν βουνά ή ψηλά κτίρια, μπορεί να παρατηρηθεί διπλή εικόνα, ηχώ ή σκιές. Σ' αυτήν την περίπτωση προσπαθήστε να ρυθμίσετε με το χέρι την εικόνα με το ΤΕΛΕΥΘΜΙΣΗ (σελ.4).] Έχετε επιλέξει το σωστό σύστημα; (σελ.4) Ελέγξτε αν η υποδοχή της κεραίας ή η υποδοχή ΣΚΑΡΤ είναι καλά συνδεδεμένες. Ελέγξτε επίσης αν η κεραία σας επιτρέπει να λαμβάνεται εκπομπές σ' αυτό το εύρος συχνοτήτων (UHF ή VHF).

Ρύθμιση της εικόνας

Αν η εικόνα έχει απορρυθμιστεί ή αν αντιμετωπίζετε δυσκολίες για τη σωστή ρύθμισή της, επιλέξτε μία από τις προ-ρυθμίσεις της εικόνας (σελ.7) και αποθηκεύστε την με τη ρύθμιση ΠΡΟΣΩΠΙΚΗ (σελ.5).

Σε περίπτωση δύσκολης λήψης (εικόνα με χιόνι), ρυθμίστε την NR στο NAI (λειτουργία). Βλέπε σελ. 5.

Ασπρόμαυρη εικόνα

Για την ανάγνωση μιας βιντεοταινίας,

ελέγξτε αν έχει μαγνητοσκοπηθεί στο ίδιο σύστημα (PAL, SECAM ή NTSC).

Απουσία ήχου

Αν μερικά προγράμματα δεν έχουν ήχο αλλά έχουν εικόνα, αυτό σημαίνει ότι δεν έχετε το σωστό σύστημα τηλεόρασης (σελ.4)

Αναμονή

Αν, όταν ανάψετε την τηλεόραση, η συσκευή σας παραμένει σε κατάσταση αναμονής και εμφανιστεί η ένδειξη ΚΛΕΙΔΩΜΕΝΗ, αυτό σημαίνει ότι έχει ενεργοποιηθεί η λειτουργία ΚΛΕΙΔΩΜΑ (σελ. 6). Αν η τηλεόραση δεν λάβει σήμα για 15 λεπτά, περνά αυτόματα σε κατάσταση αναμονής. Όταν βρίσκεται σε κατάσταση αναμονής, η τηλεόραση καταναλώνει ηλεκτρικό ρεύμα. Για να εξοικονομήσετε ενέργεια, σας συνιστούμε να τη σβήνετε με το πλήκτρο λειτουργίας/διακοπής (ON/OFF).

Κανένα αποτέλεσμα

Σε περίπτωση βλάβης, ποτέ μην προσπαθήσετε να επιδιορθώσετε μόνοι σας την τηλεόραση και απευθυνθείτε στο σέρβις του αντιπροσώπου της εταιρίας.